



٢٨ السابق لعيد مردخاي \* (٢٨) هذا ما كان من امر نيقانور.  
 ومنذ ذلك اليوم حاز العبرانيون مدينتهم \* وبذلك فليكن  
 ٢٩ خنام كلامي انا ايضا \* (٢٩) فان كنت قد احسنت كما تقتضي  
 التواريخ. فقد قضيت وطري. وان كنت قد قصرت. فقد  
 ٤٠ أعذرت جهدي \* (٤٠) لانه كما ان الاقتصار على شرب  
 الخمر وحدها او على شرب الماء وحده مكروه. ونطيب  
 الخمر ممزوجة بالماء وتوفي شاربها لذة وانسا. كذلك  
 تاليف الكلام اذا كان على هذا النسق يطرب  
 سمع قارئ التواريخ \* وهنا  
 فلتكن النهاية \*

تم سفر المقايين الثاني

و

تم العهد القديم

٢٨ انتهجوا بحضور الله ابتهاجاً عظيماً \* (٢٨) وكفوا عن العمل.  
 ثم عادوا اليه فارحين. فعملوا ان نيقانور مَزَقَ هُوَ وَجِيشُهُ \*  
 ٢٩ فصاحوا وضجوا. وجعلوا يشكرون الله جلَّ جلاله  
 ٣٠ بلسان جدودهم \* (٣٠) وامرهم يهوذا الذي كان كل حين  
 اول المقاتلين عن بني جنسه بنفسه وجسمه. ان يحزوا هامة  
 ٣١ نيقانور ويده بكتفها. ويحملوها الى اورشليم \* (٣١) ولما انتهوا  
 الى هناك. احضر بني جنسه والكهنة. ووقف قدام المذبح.  
 ٣٢ واستدعى الذين في القلعة \* (٣٢) فاراهم راس نيقانور الخبيث  
 ويده النجسة التي رفعها على بيت الله عز وجل القدسي.  
 ٣٣ فعظم شأنه وعلا مجده \* (٣٣) ثم امر فبتروا لسان نيقانور  
 الكافر. وقطعوه ارباً والنفوس الى الطير. وعلقوا يد الاحق  
 ٣٤ يازاء الهيكل \* (٣٤) وكانوا باجمعهم يباركون الى السماء الرب  
 الساكن فيها قائلين: تبارك الذي صان مسكنه طاهراً \*  
 ٣٥ وعلق راس نيقانور في موضع مرتفع من القلعة. ليكون  
 ٣٦ دليلاً جليلاً واضحاً لكل احد على نصرة الله \* (٣٦) وحكموا  
 كلهم باجماع انه لا ينبغي ان يترك ذلك اليوم بلا شهرة \*  
 ٣٧ فجعلوه عيداً. وهو اليوم الثالث عشر من الشهر الثاني  
 عشر. وهو الذي يقال له اذار بلسان السريان. اليوم

٢٨ الس  
 ومن  
 ٢٩ خن  
 التو  
 ٤٠ أعد  
 الخ

في جزع غير يسير على الذين خرجوا للحرب لأنهم كانوا  
 متبدئين \* (٢٠) وإذا كان كل واحد ينتظر عاقبة الامر. قرب  
 العدو. واصطف الجيش. ونظمت الفيلة. وترتبت الخيل  
 بصوت الأبواق \* (٢١) فلما اعبر المقاتلي كثرة الجيش الذي  
 اغار عليهم وعدته بأنواع السلاح وضراوة الوحوش التي  
 معه. رفع يديه نحو السماء ودعا الرب الرقيب الصانع  
 المعجزات. اذ كان يعلم ان الظفر ليس بقوة السلاح. ولكنه  
 يوفي الظفر من يستاهل كما يشاء \* (٢٢) وكان عند دعائه  
 يقول: انت يا رب ارسلت ملائك في زمان حزقيا ملك  
 يهوذا. وقتلت من عسكر سنخاريب مائة وخمسة وثمانين  
 الفا \* (٢٣) والآن يا ملك السموات ارسل ملائك الصالح  
 قدأمننا ليحلب على اعدائنا الفزع والرعب \* (٢٤) من عظمة  
 ذراعك فليرتاعوا وهم قادمون على شعبك المقدس  
 مجدفين \* كذا صلى يهوذا \*  
 وأما نيقانور والذين معه فساروا بصوت الأبواق  
 والاغاني \* (٢٥) فالتقى يهوذا وملاؤه بالعدو وهم يدعون  
 ويصلون. (٢٦) وقاتلوا بالايدي وهم يندبون الرب بقلوبهم.  
 فصرعوا من العدو خمسة وثلاثين الفا لا اقل. اذ قد



الكلام الصالح. وقص عليهم ايضاً حُلماً مستاهل التصديق.  
 ١٢ وفرح بذلك قلوبهم جميعاً فرحاً عظيماً \* (١٢) أما الحلم فحقيقته  
 أنه رأى حوياً الذي كان رئيس كهنة وكان رجلاً صالحاً  
 كريماً هبوب المنظر اديب الشائل اريب الكلام وقد مارس  
 جميع ضروب الفضائل منذ صباه. باسطاً يديه ومصلباً على  
 ١٣ جماعة اليهود بأسرها \* (١٣) وبعد ذلك ترأى له رجل  
 آخر ذو شيبة كريمة وكرامة وسمة محفوفاً ببهاء عجيب فائق  
 ١٤ الوصف \* (١٤) وأن حوياً أقبل وقال : هذا هو ارميا نبى  
 الله الذي يحب اخوته. ويدعو للامة والمدينة كثيراً \*  
 ١٥ (١٥) وأن ارميا مد يده اليمنى. واعطى يهوذا سيفاً من  
 ١٦ ذهب. وقال له : (١٦) خذ السيف المقدس حُبوة من الله.  
 ١٧ به تحطم الأعداء \* (١٧) فطابت قلوبهم باقوال يهوذا  
 الصالحة التي كان من شأنها ان تدعو الى الحماسة وتهيج  
 نخوة الشبان. فعزموا ان لا يتزلوا. لكن ان يغيروا وبسالة  
 يخاطروا بأنفسهم لتكون فضيلتهم علاجاً للامور. اذ كانت  
 ١٨ المدينة والاقداش والهيكل في خطر \* (١٨) ولم يهتمهم كذلك  
 امر نسائهم واولادهم واخوتهم. اذ كان اكثر خوفهم واشده  
 ١٩ على الهيكل القدسي \* (١٩) وكان الذين قد بقوا في المدينة

عزم ان يفاجئهُ على امان في يوم الراحة اي السبت \*  
 (٢) فقال له اليهود الذين تبعوه اضطراراً: لا تُفحش في  
 القوم بهذه الفسادة وهذا التجني. لكن اعطِ الكرامة لليوم  
 الذي اكرمه وقدسُهُ من يبصر كل شيء \* (٣) فسألم المنافق  
 الغشوم: هل في السماء قديرٌ أمر ان يُقضى يوم السبت \*  
 (٤) قالوا: نعم. إنَّ الربَّ الحي الذي هو قادرٌ في السماء. هو  
 أمر بامساك اليوم السابع \* (٥) فقال: وانا قادرٌ على الارض.  
 وانا أمر ان يُتناول السلاح وتُقضَى مصالح الملِك \*  
 ولكنه لم ينل ان يقضي اربه \*

(٦) واستكبر نيقانور بخيلاً عظيمة. وعزم ان يمزق يهوذا  
 واصحابه تمزيقاً عاماً \* (٧) ولكنَّ المقايي كان متوكلاً كل حين  
 على الله. متوخيّاً ان ينال منه العون \* (٨) وكان يعظ قومه  
 ان لا يرهبوا من قدوم الامم. لكن ان يرددوا في بالهم الايادي  
 التي نالوها سابقاً من ربِّ السماء. ويرجوا ان ياتهم في ذلك  
 الحين من الله عزَّ وجلَّ النصر والفتح \* (٩) وخاطبهم في امر  
 الشريعة والانبياء. وذكرهم الحروب التي باشروها قبلاً. حتّى  
 اوغر صدورهم \* (١٠) ولما قوى قلوبهم. شرح لهم ضلال الامم  
 وحشهم \* (١١) ثمَّ سلّمهم جميعاً دون الأتراس والأرماج وبوعظ

باب الدار واطلقوا فيها النار ليجرقوها. ولم يبقَ له مفر البتة.  
 ٤٢ ضرب نفسه بسيف. (٤٢) مؤثراً ان يموت سرياً على ان يخضع  
 ٤٣ للخطاة وتُعاب كرامته بعار فظيع \* (٤٣) ولكنه لجأ لخطأ  
 الضربة. وانتق هجوم القوم داخل الابواب. فلجأ بنجاة الى  
 الحائط. والقي نفسه بشجاعة الى تحت حيث كان القوم \*  
 ٤٤ (٤٤) فتخفوا بسرعة وافضى المكان. فهبط على وسط بطنه \*  
 ٤٥ (٤٥) واذا كان في رَمَق. وهو في سورة الحمية. انتصب ودمه  
 يسيل غزيراً وهو مجرح جروحاً ثقيلة. وجرى وشق القوم.  
 ٤٦ (٤٦) ووقف على صخرة شاهقة وهو على آخر نفس. وعمد الى  
 أمعائه وتناولها بيديه كلتها ورشق بها الجمع. ودعا مالك  
 الحيوة والروح ليردّها اليه ثانية. وهكذا فاض \*

### الاصحاح الخامس عشر

غارة نيقانور على يهوذا وجيشه. تشجيع المقايي اصحابه. شرحه لهم حُلماً  
 رآه عن ارميا. وهو بصلي عن الامة. هجومهم على جيش نيقانور وتزقيهم  
 اباهم. قطع يهوذا راس نيقانور ويده وكفنه وتعليقه اياها  
 في اورشليم والفاؤه لسانه فريسة للطيور الكواسر.  
 تعبيدهم ذلك اليوم كل سنة

(١) ولما اتصل بنيقانور ان يهوذا هو في بلاد السامرة.

٢٢ اليه الرجل \* (٢٢) فأجابوا بأقسام أنهم لا يعرفون ابن الذي  
 ٢٣ يُطلب. فمدَّ يدهُ على الهيكل. (٢٣) وحلف قائلاً: لأن لم  
 تدفعوا اليَّ يهوذا مقيداً. لاجعلنَّ هذا هيكل الله قاعاً  
 صفتفاً. ولادكنَّ المذبح. ولأبنين مكانه هيكلًا فاخرًا  
 ٢٤ لديونوس \* (٢٤) وإذ قال ذلك انصرف \* فبسط الكهنة  
 اكفهم الى السماء. ودعوا الذي لم يزل ناصراً لأمنا. وهم  
 ٢٥ قائلون: (٢٥) اللهم يا رب العالمين يا من هو غني عن كل  
 احد. انك شئت ان يكون هيكل مسكنك فيما بيننا \*  
 ٢٦ (٢٦) والآن يا رب يا قدوس كل قداسة صن طاهرًا الى  
 الابد هذا البيت الذي قد طهر آنفاً \*  
 ٢٧ (٢٧) وأخبر نيقانور ان رجلاً من مشايخ اورشليم اسمه  
 راجس يحب مدينته وهو مشهور بالصلاح. حتى أنه لحسن  
 ٢٨ شيمه كان يكتفى ابا اليهود \* (٢٨) وكان في سوائف الازمان  
 قد تمسك بمذهب الزهد في اليهودية. وسخا بحسنه ونفسه  
 ٢٩ بكل مواظبة في خير اليهود \* (٢٩) فلما اراد نيقانور ان يبين  
 بغضه لليهود. ارسل جنداً ينيفون على خمس مائة ليمسكوه.  
 ٤٠ (٤٠) لأنه كان يظن أنه إن امسكه. نكب اليهود \* (٤١) فلما  
 رأى المجنود احاطت بداره من كل جانب وقد اغتصبوا

الاولاد\* فصنع عرساً. وعاش في راحة بال. وكانا في ائتلاف\*  
 (٢٦) ولما رأى القيس موتها بعضها لبعض واليهود التي  
 اتفقا عليها. وافى الى ديمطريوس. ووشى اليه بنيقانور انه  
 يذهب في الامور مذاهب غريبة. وانه قد استخلف في مكانه  
 يهوذا عدو المملكة\* (٢٧) فاتقد الملك غيظاً. ووقعت في  
 قلبه شكايات هذا الرجل الخبيث. وكتب الى نيكانور  
 قائلاً بانه قد غاظه العهد الذي عقد. وأمره ان يرسل  
 عاجلاً المقائي مقيداً الى انطاكية\* (٢٨) فلما بلغ ذلك  
 نيكانور. وقع في حيرة. وكان يستنكف من ان ينسخ العهد  
 الذي أبرم والرجل لم يات بسيرة\* (٢٩) ولكن اذ لم يمكنه  
 ان يقاوم امر الملك. صار يترقب الفرصة ليمثل الأمر  
 بدهاء\*

(٣٠) ولما رأى المقائي ان نيكانور ابتداء ان يحفه وبطل  
 ان يتلقاه بحسن البشر كما في الاول. وفهم ان نقطيب الوجه  
 هذا لا يمكن ان يكون علامة خير. جمع نفراً من أصحابه غير  
 قليل. واستخفى من نيكانور\* (٣١) فلما علم نيكانور ان الرجل  
 قد سبقه بحزمه ودهائه. اتى الى الهيكل العظيم المقدس.  
 وأمر الكهنة اذ كانوا يقربون الذبائح كالعادة ان يدفعوا



في التراب وتضرعوا الى الذي اقام شعبه مؤبداً وكان يحيى  
 ميراثه بآيات جليلة \* (١٦) فتقدم اليهم القائد بأن يرحلوا.  
 فرحلوا من غير تاخير. ونزلوا على قرية يقال لها دثو \*  
 (١٧) وكان شمعون اخو يهوذا قد التقى بنيقانور في معركة.  
 ولكنه هلع وارنخت عزائمه لقدم العدو فجأة \* (١٨) ولما سمع  
 نيقانور ببسالة شيعة يهوذا ونجدهم التي ابدوها في حروبهم  
 عن الوطن. خشي ان يمتحنهم بالدم \* (١٩) فأرسل اليهم  
 فوسيدونيوس وثاودوطوس ومثياً بوكالة ان ياخذوا  
 عليهم العهد ويعطوهم الزمام \* (٢٠) فعقدوا مجلساً وتشاوروا  
 زماناً طويلاً. وطلب القائد نفسه راي الجماعة. فأجمعوا  
 براي واحد على قبول المعاهدة \* (٢١) وسموا يوماً يجتمعون  
 فيه مع رسل الملك سرّاً. ووضعت كراسي لكل واحد  
 منهم \* (٢٢) واحضر يهوذا جنداً مسلحين في المواضع المقتضية.  
 مخافة ان ياتي العدو بشي من الشر على غفلة منهم \* وجرى  
 في المجلس كلام التراضي \*  
 (٢٣) وكان نيقانور مقيماً باورشليم. ولم يسي الى احد.  
 واطلق جموع الاقوام التي اجتمعت \* (٢٤) وكان يعز يهوذا  
 ويصبو اليه بقلبه \* (٢٥) وسأله ان يتزوج بامرأة ويولد

الحروب . ويجرّكون القن . ولا يتركون المملكة في هدوء \*  
 (٧) ولذلك فاني اذ قد حرمت كرامة السلف واعني  
 بذلك رئاسة الكهنوت . اثبت الى هنا . (٨) اولاً لاقضي ما  
 عليّ من الفرض في مصالح الملك . وثانياً لأهتمّ بامور بني  
 جنسي \* لانه برداءة اولئك تنغص عيش امتنا كلها غير  
 يسير \* (٩) فاذا قد علمت هذه الامور كلها . فشانك ايها  
 الملك ان تعتني ببلدنا وامتنا المنجودة بحسب اللطف الذي  
 به تشمل الجميع \* (١٠) لانه ما دام يهوذا حياً . لا يمكن ان  
 يكون سلامة الامور \* (١١) ولما قال هذه الاقوال . اقبل بقية  
 أعوانه كلهم في الحال وهم حافظون على يهوذا . واوغروا  
 صدر ديمطريوس \* (١٢) فاحضر من ساعته نيقانور المقدم  
 على الفيلة . وجعله قائداً على اليهودية . وارسله . (١٣) وأمره  
 ان يقتل يهوذا نفسه ويبدد اصحابه . ويقيم القيس رئيس  
 كهنة على الهيكل المعظم \* (١٤) وعند ذلك ضوى الى  
 نيقانور الامم الذين كانوا قد هربوا من اليهودية خوفاً من  
 يهوذا . وكانوا افواجا كثيرة . وتوخوا ان تفلح امورهم بالنوائب  
 والنكبات التي تصيب اليهود \*  
 (١٥) فلما سمع هؤلاء بقدوم نيقانور وتواطؤ الامم . ترمغوا

في

ميرانه

فرحان

(١٧)

ولكنه

نيقان

عن

فوس

عليه

زما

براء

فيه

منه

مخا

في

٢٣

٢٤

٢٥



## الاصحاح الرابع عشر

ايغار القيس الذي كان يوماً رئيس كهنة صدر ديمطريوس الملك على اليهود وارساله نيقانور عليهم . خوف نيقانور والتماسه الصلح . وشاية القيس بنيقانور لدى الملك واغتنصاب الملك اياه ان يعادي يهوذا . وصف راجس اليهودي وموته بشجاعة عجيبة

(١) ولكن بعد ثلاث سنين من الزمان علم يهوذا وملاؤه ان ديمطريوس بن سلوقس ركب البحر بجاعة عظيمة وسفن كثيرة . ونزل بالمينا التي عند طرابلس . (٢) واخذ البلد . وكان قد قتل انطيوخوس ووزيره لوسياس \* (٣) وكان رجل اسمه القيس قد باشر رئاسة الكهنوت وقد تجس طوعاً في زمان الاختلاط . فاذا رأى انه لا يامن على نفسه ولا ان يرتقي الى المذبح المقدس ايضاً . (٤) قصد ديمطريوس الملك في نحو سنة احدى وخمسين ومائة . واهدى له اكليلاً وسعة من ذهب ومعها اغصان كأنها ماخوذة من الهيكل \* وسكن في ذلك اليوم \* (٥) ثم تطلب زماناً موافقاً لجهله . فاستدعاه ديمطريوس الى النجوى . وسأله ما الامور والمساعي التي تشغل اليهود . (٦) فاجابه قائلاً : ان الذين يقال لهم الاسيديون من اليهود الذين زعيمهم هو يهوذا ينثيرون

## وحمايته \*

- ١٨ ولكن الملك اذ توسم شجاعة اليهود جعل يحنال على
- ١٩ اخذ بلادهم بالمكر \* (١٩) فشد على بيت شور التي كانت
- ٢٠ حصناً لليهود. ولكنه ادبر منهزماً واكب ذليلاً \* (٢٠) وكان
- ٢١ يهوذا يمد الذين فيها بجاجتهم \* (٢١) واقبل رجل من عسكر
- اليهود يقال له رُودُكس. وكاشف العدو على اسرارهم.
- ٢٢ فالتس وادرك وحس \* (٢٢) وفي تلك الاثناء حدث الملك
- اهل بيت شور واعطاهم الذمة واخذ عليهم العهد وانصرف \*
- ٢٣ (٢٣) ثم حارب يهوذا فكانت عليه الدائرة. وبلغه ان فيلبس
- الذي استخلفه على الامور خرج عليه في انطاكية. فاغتم
- غماً شديداً. وتضرع الى اليهود وخضع لهم. وحالفهم في كل
- ما راه صواباً. وصالحهم. وقرب قرباناً واكرم الهيكل.
- ٢٤ ولطف بالبلد \* (٢٤) وعانق المقايي. ونصبه قائداً وعاملاً
- ٢٥ على كل البلاد من بطلمائس الى جران \* (٢٥) وانطلق الى
- بطلمائس. فاستنقل اهل تلك المدينة معاملة الصلح.
- ٢٦ واشفقوا منهم ان ينكثوا العهد \* (٢٦) فاقبل لوسياس وصعد
- المنبر. وشرح الحقيقة. واقنعهم وهداهم وسكنهم. ثم عاد
- الى انطاكية \* وهكذا انتضى سفر الملك وعودته \*

ايغار  
على الي  
القيس  
)  
ان د  
كثير  
وكان  
اسمه  
زمان  
برقي  
في  
من  
وسك  
فاسن  
التي  
الاس

١٠ ابيه \* (١٠) فلما وقف يهوذا على ذلك. أمر الجماعة ان يدعوا  
 ١١ الرب نهاراً وليلاً لينجدهم كما فعل كل مرة. (١١) اذ كانوا في  
 خطر ان يعدموا الشريعة والوطن والهيكل المقدس. ولا  
 يتخلّى عن شعبه الذي امس قد فرّج عنه قليلاً. فيذلّ  
 ١٢ للام الكافرة ثانية \* (١٢) ففعلوا ذلك كلهم اجمعون.  
 واستعطفوا رحمة الله اليهم ببيكاء وصوم وركوع مدة ثلاثة  
 ١٣ ايام متواصلة. وحرّضهم يهوذا ان يستعدّوا \* (١٣) وخلا  
 هو بالشيوخ وعقد معهم مشورة. فأجمعوا على ان يخرجوا  
 الى الحرب ويفوضوا امرهم الى الرب من قبل ان يغزو  
 ١٤ الملك اليهودية بجيوشه ويتوصل الى اخذ المدينة \* (١٤) فاستخار  
 الله خالق العالم. ثمّ وعظ قومه ان يحاربوا بحماسة حتى  
 الموت عن الشريعة والهيكل والمدينة والوطن والمملكة.  
 ١٥ وحلّ بالجيش عند مودعين \* (١٥) واعطاهم علامة نجدة الله.  
 ثمّ اخنار زمرة من الفتيان الشجعان. فهجم معهم ليلاً على مقصورة  
 الملك. وقتل في الحلة نحو اربعة الاف رجل. وأعطب  
 ١٦ اعظم الفيّلة مع كل الذين كانوا فوقه \* (١٦) ووقعوا الفرع  
 والبلبل في معسكر العدو. وانصرفوا وقد افلحوا في مساعدتهم \*  
 ١٧ (١٧) وحدث ذلك عند طلوع الفجر بوقاية الله تعالى

الوكيل المتولي الامور. ومع كل منها حجل من الاعميين  
 حاصل من مائة وعشرة آلاف راجل وخمسة آلاف وثلاث  
 مائة فارس واثنين وعشرين فيلاً وثلاث مائة مركب  
 منرس\* (٢) وانضم اليهم منلاوس. فأوغر صدر انطيوخوس  
 بمكر عظيم. اذ لم يكن همه خلاص الوطن. بل ان يرتقي الى  
 الرئاسة\* (٤) ولكن ملك الملوك اثار ضغائن انطيوخوس  
 على ذلك الاثيم. اذ اوزعه لوسياس بانه اي منلاوس هو  
 سبب كل الشرور. فأمر ان يقتلوه على جاري عادة البلد\*  
 فذهبوا به الى بيريا\* (٥) وكان في ذلك الموضع برج ارتفاعه  
 خمسون ذراعاً. مملؤ رماداً. وكان له اداة مدورة مائلة من  
 كل جهة الى الرماد\* (٦) فأمر الملك فطرح المنافق من  
 هناك الى الرماد. وقد اغراه كل احد بهلاكه\* (٧) وبهذه  
 السنة جرى موت منلاوس هذا المخالف للسنة. حتى انه  
 لم يصب تربة\* (٨) وذلك بكل عدالة. لانه قد اجرم  
 جرائم كثيرة الى المذبح الذي ناره ورماده مقدس. فوجد  
 الموت في الرماد\*

(١) ولكن الملك لم يزل حانقاً ينفث نار الغضب على  
 اليهود. وازمع ان يذيقهم بلايا اشد من التي اصابتهم في زمان

ايه\* ١٠  
 الرب ١١  
 خطر  
 يتحلى  
 للام ١٢  
 واست  
 أيام ١٣  
 هو ب  
 الى  
 الملك ١٤  
 الله  
 الموت  
 وحل ١٥  
 ثم  
 الملك  
 اعط ١٦  
 والب  
 (١٧) ١٧

٤٢ كان خفيًا \* (٤٢) وعطفوا الى الصلوة . وسألوا ان تغفر  
 غفرانًا تامًا الجريزة التي ارتكبت \* وكان يهوذا الشجاع  
 الفاضل يعظ القوم ان يحفظوا انفسهم بلا خطيئة . اذ قد  
 ٤٣ رأوا بعيونهم ما جرى من خطيئة الذين سقطوا \* (٤٣) وفرض  
 عليهم فريضة على عدد رؤوسهم . فجبا نحو الف درهم فضة .  
 وبعث بها الى اورشليم ليُقرب قربان عن الخطايا . ونعم  
 العمل الذي عمله وهو عملٌ تقوي . اذ فكر في قيامة الموتى \*  
 ٤٤ (٤٤) لانه لو لم يرج ان ينبعث الذين سقطوا . لكانت  
 ٤٥ الصلوة على الموتى باطلة وغير نافعة \* (٤٥) ثم اعنبر ان  
 الذين رقدوا بالبر محفوظة لهم نعمةٌ صالحة فاضلة \*  
 ٤٦ (٤٦) وهذا فكر مقدس وتقوي \* ولذلك قدم كفارة عن  
 المتوفين ليحلوا من خطاياهم \*

### الاصحاح الثالث عشر

قتل منلاوس اليهودي بأمر انطيوخوس . سوق انطيوخوس جيشًا  
 جرارًا على اليهود وكسره غير مرة . خروج فيلبس عليه وصلحه مع  
 اليهود بنصرع وتقريبه قربانًا في الهيكل

١ (١) سنة تسع واربعين ومائة علم يهوذا ان انطيوخوس  
 ٢ اوباتور قادم الى اليهودية بجيش جرار . (٢) ومعه لوسياس



٢٤ راجل واربع مائة فارس \* (٢٤) وانتشب القتال بينهم. ولم  
 ٢٥ يجر من اليهود الا نفر زهيد \* (٢٥) وكان فيهم فارس بطل  
 اسمه دوسيثاوس وهو من بكنور. فامسك جرجيا وجعل  
 يجره عنفا من قيصره. واذ كان يريد ان ياخذ ذلك  
 العتروف حيا. حمل عليه فارس من الثراقيين وبتر كتفه.  
 ٢٦ فافلت جرجيا ولحق بمرشة \* (٢٦) ولم يزل اصحاب عزري  
 مشتبكين في المعركة حتى اعيوا. فدعا يهوذا الرب لينصرهم  
 ٢٧ بفتح قريب ويهدمهم في الوغى. (٢٧) وجعل يستصرخ  
 بلسان جدوده ويسج بصوت عال. وحمل من بغته على  
 اصحاب جرجيا حتى تولوا هارين \*  
 ٢٨ ثم جمع يهوذا عسكره. واتى بهم الى مدينة اودلا \*  
 ولما لاح اليوم السابع. تطهروا في ذلك الموضع كالعادة.  
 ٢٩ وقضوا السبت \* (٢٩) وفي الغد خرج يهوذا مع ملائه في  
 الزمان الموافق. ليرفعوا جثث القتلى ويدفنوهم مع ذوبهم  
 ٤٠ في قبور آبائهم \* (٤٠) فوجدوا تحت اردية بعض الموتى  
 تمام من اصنام مينا. مما تنهى الشريعة عنه اليهود \* وظهر  
 ٤١ للجميع انهم انما سقطوا في الحرب لهذا السبب \* (٤١) فمدوا  
 كلهم اجمعون الرب القاضي العادل لانه اظهر ما

٤٢ كان  
 غفران  
 الفا  
 ٤٣ رأوا  
 عليهم  
 وبعث  
 العمل  
 ٤٤ (٤٤) لا  
 ٤٥ الصل  
 الذير  
 ٤٦ (٤٦) و  
 المتوف  
 قتل  
 جر  
 ١  
 ٢ اوبات

٢٥ عليهم ان يهملوا اذا مات \* (٢٥) فأخذوا عليه العهد وثيقاً  
 بان يردّهم سالمين. واطلقوه لاجل سلامة اخوتهم \*  
 ٢٦ (٢٦) واغار يهوذا على قرنيون وأطرّ غاط. وقتل خمسة وعشرين  
 الف نفس \*

٢٧ (٢٧) وبعد هزيمتهم ومقتلتهم شدّ يهوذا بجيشه على عفرون.  
 وكانت مدينة منيعة وفيها لوسياس وجمهور لفيف من  
 الأمم. وكان يحميها على الاسوار نفر من الفتيان الصناديد.  
 ٢٨ وكان لهم عدّة وافرة من المجانيق والسهام \* (٢٨) ولكن  
 أصحاب يهوذا دعوا الله تعالى الذي يحطم قوّة العدو بشدّة.  
 ففتحوا المدينة. وصرعوا من الذين في داخلها نحو خمسة  
 ٢٩ وعشرين ألفاً \* (٢٩) ومن هناك ارتحلوا الى مدينة سكوثا  
 ٣٠ البعيدة من اورشليم ست مائة غلوة \* (٣٠) فشهد اليهود  
 الذين هناك ان السكوثيين يعاملونهم برفق وانهم واسوهم  
 ٣١ في ايام العسر \* (٣١) فأثنوا عليهم. واوصوهم ببني جنسهم ان  
 لا يزالوا بهم على ذلك. ثم اتوا الى اورشليم وقد لاح عيد  
 الاسابيع \*

٣٢ (٣٢) وبعد العيد الذي يقال له عيد الخمسين اغاروا  
 ٣٣ على جرجيا الوالي على ادوم \* (٣٣) فالتقى بهم في ثلاثة آلاف



١٨ (١٨) ولم يصيبوا طيمناوس في تلك الاماكن. لانه كان قد  
 عطف من تلك الاماكن ولم يصنع شيئاً. وقد ترك في بعض  
 ١٩ المواضع خفراً قوياً \* (١٩) فخرج دوسيباتر وسوسيباتر وكانا  
 من قواد جيش المقيائي. وبطشا بأكثر من عشرة آلاف  
 ٢٠ رجل كان طيمناوس قد خلفهم خفراً \* (٢٠) ونظم المقيائي  
 جيشه وقسمه الى كتائب. واقامها على كتيبتين منها.  
 وشد على طيمناوس بمائة وعشرين الف راجل والفين  
 ٢١ ومايني فارس \* (٢١) فلما علم طيمناوس بقدم يهوذا. قدم  
 النساء والأطفال وسائر الثقل الى موضع يقال له قرنيون.  
 وكان حصناً منيعاً صعب المرام لضيق مداخله من كل  
 ٢٢ جهة \* (٢٢) ولما ظهرت الكنيسة الأولى من جيش يهوذا.  
 اخذ الفرق والرعب العدو لحضور الاله الذي يبصر كل  
 شي \* فانهزموا وتبددوا ايادي سبا. حتى صار بعضهم  
 ٢٣ يضر ببعض. وضربوا بعضهم بعضاً بالسيوف \* (٢٣) وكان  
 يهوذا يطارد الكفار بالحاح. ويقتلهم. وجندل منهم نحو  
 ٢٤ ثلاثين الف رجل \* (٢٤) ووقع طيمناوس في فرقة دوسيباتر  
 وسوسيباتر. وكان يطلب متضرعاً ان يطلق حياً. بحجة انه  
 كان عند ابيه كثير منهم واخوة كثيرين. وانه يخاف

٢٥ عليهم  
 ٢٦ بان  
 ٢٧ الف  
 ٢٨ وكان  
 ٢٩ الأم  
 ٣٠ وكان  
 ٣١ اصحاب  
 ٣٢ ففتحوا  
 ٣٣ وعش  
 ٣٤ البعي  
 ٣٥ الذين  
 ٣٦ في  
 ٣٧ لا  
 ٣٨ الاس  
 ٣٩  
 ٤٠ على

هناك تسع غلوات . وشدوا على طيمثاوس . فالتقى بهم فئة  
 من العرب عددهم ليس بأقل من خمسة آلاف وخمس مائة  
 فارس \* (١١) فاشتدت المعركة . ونصر الله فريق يهوذا .  
 فانكسر العرب البدويون . وطلبوا من يهوذا عهد الامان  
 . ووعدوا ان يعطوهم مراعي ويولوهم معروفاً في غير ذلك \*  
 (١٢) فاعتبر يهوذا أنهم على التحقيق نافعون كثيراً . ورأى ان  
 يصالحهم . فاخذ عليهم العهد . فانصرفوا الى خيامهم \*  
 (١٣) وغزا مدينة منيعة محوطة بجسور وأسوار . يسكنها  
 لفيف أخلاط من الأمم . واسمها قصفا \* (١٤) فوثق اهلها  
 برصافة اسوارها وعدة مؤنثها . فتغافلوا عن استدراك  
 امرهم . وجعلوا يشتمون يهوذا ويعيرونه . وكانوا يجدفون  
 وينفوهون بما لا يحل \* (١٥) فدعا قوم يهوذا مالک العالمين  
 تعالى اسمه الذي بلا اكباش ولا مجانق اسقط ابريحا في  
 زمان يشوع . وهجموا بجدة على الاسوار \* (١٦) وفتحوا المدينة  
 بإذن الله . وجعلوا فيها مقتلة عظيمة . حتى ان أضاة  
 مجاورة عرضها غلوتان طمت ورؤيت تسيل بالدماء \*  
 (١٧) وقاموا من هناك . وقطعوا من الارض سبع مائة وخمسين  
 غلوة . وانبأ الى كرخ الى قوم يقال لهم طويين وهم يهود \*

كانوا في البلاد اي طيمشاوس وافلونوس بن جنائي  
 وهيرونيمس وديموفون ونيقانور القبرسي لم يتركوهم يهدأون  
 ويسكنون \* (٢) وارتكب اهل يافا جرماً عظيماً . وذلك  
 أنهم سألوا اليهود القاطنين معهم ان يركبوا مع نسائهم واطفالهم  
 زوارق كانوا قد اعدوها . كأنهم لا عداوة بينهم وبينهم \*  
 (٤) وكما اجمع عليه رأي المدينة رضوا بذلك اذ لم يريدوا  
 ان يخلوا بالصلح . ولم يكونوا يظنون بشيء من السوء . فلما  
 ساروا بهم بعيداً . اغرقوهم . ولم يكن عددهم اقل من  
 مائتين \* (٥) فلما سمع يهوذا بهذا النعدي الذي جرى على  
 بني جنسه . تقدم الى الرجال الذين معه . وبعد ما دعوا  
 الله الديان العادل . (٦) شن الغارة على قاتلي اخوته . واحرق  
 المينا ليلاً . واطلق النار في الزوارق . واهلك الذين التجأوا  
 اليها \* (٧) واذ أغلقت ابواب البلدة . انصرف عنها كأنه  
 عائد اليها ثانية ليبيد ملكة يافا بأسرها \* (٨) ولكن لما علم  
 ان اهل يمنية ايضاً قاصدون ان يفعلوا ذلك الفعال  
 باليهود الذين معهم . (٩) غشي اهل يمنية ايضاً ليلاً . واحرق  
 المينا مع سفنها . حتى ان ضوء النار روي بأورشليم . وإن  
 المسافة بينها لمائتان واربعون غلوة \* (١٠) ثم ساروا من

هناك

من ال

١١ فارس

فانكس

ووع

١٢ (١٢) ف

يضا

١٣

١٤ لفي

برص

امر

١٥ وية

تعا

١٦ زما

يا

مج

١٧ (١٧)

غا

سنة ثمان واربعين ومائة \*

٢٤ (٢٤) وارسل الروميون ايضاً اليهم رسالة . وهذه صورتها :  
 من كوثنس مبيوس وطيّطس منيليوس رسولي الروم الى  
 ٢٥ أمة اليهود \* اما بعد السلام (٢٥) فقد رضينا نحن ايضاً بما  
 ٢٦ اولاكم آياه لوسياس نسيب الملك \* (٢٦) أما الامور التي  
 رأى ان يراجع فيها الملك . فاستعملوا بإرسال واحد  
 ٢٧ يتفاوض معنا فيها . فنبرم ما يصلح لكم \* (٢٧) فأتنا قادمان  
 الى انطاكية . ولذلك فبادروا وارسلوا رسلكم . لنعرف نحن  
 ٢٨ ايضاً ما في خواطركم \* (٢٨) والسلام \* كتب في اليوم الخامس  
 عشر من شهر نيسان سنة ثمان واربعين ومائة \*

### الاصحاح الثاني عشر

فتوحات يهوذا وقواده بعون الرب في بافا ومينة والعرب وقصفا  
 وعفرون . محاربه لطيمناوس وجيشه العظيم والجرجيا . وجود يهوذا  
 بين قنلى اليهود قوماً قد حملوا ثنائم الاصنام وارساله الى  
 اورشليم ليقرب عنهم ذبيحة

١ (١) ولما عقدت هذه الشروط . توجه لوسياس الى الملك .  
 ٢ واقبل اليهود على فلاحه اراضيهم \* (٢) ولكن العمال الذين

٢٤ بلا سَجَسَ وَيُقِيلُوا عَلَى شَوْؤَنِهِمْ \* (٢٤) وَاذْ بَلَّغْنَا اَنَّ الْيَهُودَ  
لا يَرْضُونَ بِمَا اَمَرَ بِهِ ابُونَا مِنْ اَنْ يَخَازُوا اِلَى سَنَةِ الْاَمَمِ . لَكِنْ  
يُرِيدُونَ اَنْ يَتَسَكَّوْا بِمَلَّتِهِمْ . وَيَلْتَمِسُونَ مِنَّا اَنْ نَسْمَحَ لَهُمْ  
٢٥ بِشُرَائِهِمْ . (٢٥) وَاذْ نَحْبُ اَنْ تَكُونَ هَذِهِ الْاُمَّةُ اَيْضًا مُسْتَرْجِةً .  
حَكَمْنَا بِاَنْ يُرَدَّ هَيْكَلُهُمْ عَلَيْهِمْ وَاَنْ يَسْتَنْوُا بِسَنَةِ سَلَفِهِمْ \*  
٢٦ (٢٦) فَيَجِدُ بِكَ اَنْ تَرْسَلَ إِلَيْهِمْ وَتُعَاهِدَهُمْ بِأَيْمَانٍ . حَتَّى اِذَا  
وَقَفُوا عَلَى مَشِيَّتِنَا . يَطِيبُونَ نَفْسًا . وَيَعْكُفُونَ عَلَى مَصَالِحِهِمْ  
مُسْرُورِينَ \*

٢٧ (٢٧) وَكُتِبَ الْمَلِكُ رِسَالَةً اِلَى الْاُمَّةِ نَفْسَهَا . وَهَذِهِ صَوْرَتُهَا :  
مِنْ اَنْطِيُوخُوسِ الْمَلِكِ اِلَى مَشِيخَةِ الْيَهُودِ وَسَائِرِ الْيَهُودِيِّينَ \*  
٢٨ اَمَّا بَعْدُ السَّلَامُ (٢٨) وَالِدَعَاءُ بِاَنْ تَكُونُوا سَالِمِينَ اَصْحَاءَ . فَخُنْ  
٢٩ فِي سَلَامَةٍ \* (٢٩) ثُمَّ اَنْ مَنَّا لَوْسَ قَدْ بَلَّغْنَا اَنَّكُمْ تَحِبُّونَ اَنْ  
٣٠ تَنْزِلُوا وَتَكُونُوا مَعَ خَاصَّتِكُمْ \* (٣٠) فَالَّذِينَ يَرْحَلُونَ اِلَى الْيَوْمِ  
٣١ الْثَلَاثِينَ مِنْ شَهْرِ نَيْسَانَ . لَهُمْ عَهْدُ الْاَمَانِ \* (٣١) وَلَا بَاسَ  
عَلَى الْيَهُودِ اَنْ يَسْتَنْوُا بِسَنَّتِهِمْ فِي الطَّعَامِ وَغَيْرِ ذَلِكَ كَمَا فِي  
السَّابِقِ . وَلَا يُتَعَرَّضُ لِاحَدٍ مِنْهُمْ اَصْلًا فِي مَا صَدَرَ مِنْ  
٣٢ الْجَهْلِ \* (٣٢) وَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلَيْكُمْ مَنَّا لَوْسَ . وَهُوَ يُحَدِّثُكُمْ \*  
٣٣ (٣٣) وَالسَّلَامُ \* كُتِبَ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ نَيْسَانَ

سنة  
٢٤  
من  
أمة  
٢٥  
أولا  
٢٦  
رأى  
٢٧  
يتفاو  
الى  
ايضا  
٢٨  
عشر  
٢٩  
فتوح  
وغير  
٣٠  
٣١  
٣٢  
٣٣



١٤ (١٤) واخبرهم بأنه راضٍ بكل ما هو عدل. وأنه سيستميل  
 ١٥ الملك نفسه الى ان يوالهم \* (١٥) فأجاب المقداني الى سؤل  
 لوسياس. اذ كان في كل شيء ينظر الى ما هو نافع \*  
 وجميع ما كتب المقداني عن اليهود في الرسائل. ابرمه  
 الملك \*

١٦ (١٦) فكتب لوسياس الى اليهود رسالة هذه صورتها:  
 ١٧ من لوسياس الى أمة اليهود \* (١٧) أما بعد السلام فإن يوحنا  
 وايشالوم اللذين ارسلتهما قد سلما لنا كتابكم. وسألا في الامور  
 ١٨ المسطورة فيه \* (١٨) فعرضت على الملك كل ما كان  
 ١٩ يقتضي. فامضى منها ما كان الحال يحتمله \* (١٩) فان رعينم  
 العهد في اموركم. اجتهدت ان اصير لكم بعد ذلك سبباً  
 ٢٠ في الخيرات \* (٢٠) وأما بقية الامور فقد وصيت فيها  
 ٢١ تفصيلاً هذين ورُسلي ليلغوكم ايها \* (٢١) والسلام \* كتب  
 في اليوم الرابع والعشرين من شهر تشرين الثاني سنة ثمان  
 واربعين ومائة \*

٢٢ (٢٢) وهذه صورة رسالة الملك: من انطيوخوس الملك  
 ٢٣ الى لوسياس اخينا \* (٢٣) أما بعد السلام فنذ انتقل ابونا  
 الى دار الآلهة اردنا نحن من الذين هم في المملكة ان يكونوا

٥ الرَّجُلَ وَالْوَفَّاءَ الْخَيْلَ وَالْفِيلَةَ الثَّمَانِينَ \* (٥) فَدَخَلَ الْيَهُودِيَّةَ.  
 وَنَزَلَ عِنْدَ بَيْتِ شُورَ الَّذِي كَانَتْ فِي مَوْضِعٍ مَنِيْعٍ بَعِيدٍ عَنْ  
 ٦ أُورُشَلِيمَ نَحْوِ خَمْسِ غُلُوتٍ. وَجَعَلَ يَسِيءُ إِلَيْهَا \* (٦) فَلَمَّا  
 عَلِمَ الْمَقَابِيُّ وَقَوْمُهُ أَنَّهُ يُحَاصِرُ الْحَصُونَ. سَأَلُوا الرَّبَّ مَعَ  
 الْجَمْعِ بِبُكَاءٍ وَدُمُوعٍ لِيُرْسِلَ مَلَائِكَةَ الصَّالِحِ لَانْفَاقِ إِسْرَائِيلَ \*  
 ٧ (٧) وَتَنَاقُلَ الْمَقَابِيُّ السِّلَاحَ أَوَّلًا. وَوَعِظَ الْبَاقِينَ أَنْ يَتَحَمَّلُوا  
 ٨ مَعَهُ الْخَطَرَ وَيَتَلَفَّؤْا أَمْرَ أَخَوَتِهِمْ وَيَغِيثُوهُمْ \* (٨) وَسَارُوا عَنَقًا  
 وَاحِدًا بِقُلُوبٍ بَسِيطَةٍ \* وَهَنَّاكَ إِذْ هُمْ بَعْدَ بَقَرٍ أُورُشَلِيمَ.  
 تَرَأَى فَارِسٌ يَتَقَدَّمُهُمْ بِلِبَاسٍ أَيْضٍ وَهُوَ يُخْطِرُ بِأَسَلٍ مِنْ  
 ٩ ذَهَبٍ \* (٩) فَبَارَكُوا اللَّهَ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ عَلَى رَحْمَتِهِ. وَطَابُوا  
 أَنْفُسًا. وَاسْتَعَدُّوا أَنْ يَبْطِشُوا بِأَضْرَى الْوَحُوشِ فَضْلًا عَنْ  
 ١٠ الْبَشَرِ وَيَتَحَمَّلُوا الْأَسْوَارَ الْحَدِيدِيَّةَ. (١٠) مُسْتَعِينِينَ بِرَبِّ السَّمَاءِ  
 ١١ وَمُسْتَعِدِّينَ غَوْتَهُ \* (١١) وَوَثَبُوا عَلَى الْعَدُوِّ كَالْأَسُودِ. وَجَنَدَلُوا  
 مِنْهُمْ أَحَدَ عَشَرَ أَلْفًا. وَمِنَ الْفُؤَارِسِ أَلْفًا وَسِتُّ مِائَةٍ \*  
 ١٢ (١٢) وَهَزَمُوا الْبَقِيَّةَ كُلَّهَا. وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ أَفْلَتُوا جَرَحَى عُرَاةٍ.  
 ١٣ وَلَوْ سِيَّاسَ نَفْسِهِ وَلَّى هَارِبًا يَهُوَانُ \* (١٣) وَإِذْ لَمْ يَكُنْ غَيًّا.  
 أَخَذَ يَتَفَكَّرُ فِي مَا أَصَابَهُ مِنَ الذِّلِّ. فَفَهِمَ أَنَّ الْعِبْرَانِيِّينَ  
 صَنَادِيدَ لَا يُقْهَرُونَ لِنَصْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَيَّاهُمْ. فَأَرْسَلَ إِلَيْهِمْ.

١٤ (١٤) وَالْمَلِكِ  
 ١٥ لُوسِيَا  
 وَجَمِيْعِ  
 ١٦ الْمَلِكِ  
 ١٧ مِنْ  
 ١٨ وَابْنِ  
 ١٩ الْمُسْتَعِينِ  
 ٢٠ يَتَقَضَّ  
 ٢١ الْعَهْدِ  
 ٢٢ فِي  
 ٢٣ تَفْصِيْلٍ  
 ٢٤ فِي  
 ٢٥ وَارِثَةٍ  
 ٢٦ إِلَى  
 ٢٧ إِلَى



وحصروا بقية المقاتلين. وامتلكوا المدينة. وبطشوا بطيماوس  
وهو مستخف في بعض الجباب. وكذلك اغتالوا اخاه خبيراً  
وافلوفنيس \* (٢٨) ولما فعلوا ذلك. طفقوا يمجدون الله  
بتسايح وشكر على الصنيع العظيم الذي صنعه الى اسرائيل  
والنصر الذي آتاهم \*

### الاصحاح الحادي عشر

تمزيق المقايي جيوش لوسياس . ظهور فارس ساوي واعانته ليهودا .  
انتهاء لوسياس بذلك وتوسطه للصلح بين اليهود والملك . رسائل  
لوسياس وانطيوخوس والروميين الى اليهود ورسالة انطيوخوس  
الى لوسياس في حق اليهود

(١) وبعد زمن يسير حدث ان لوسياس وكيل الملك  
ودا قرابته والمتولي الامور اذ شق عليه جداً عظيم ما  
حدث . (٢) جمع نحو ثمانين الفا وكل الفرسان . وزحف بهم  
الى اليهودية . طامعاً ان يجعل المدينة ماوي الاميين .  
(٣) وبصير الهيكل عرضة للمكسب مثل معابد سائر الامم .  
وبعرض للبيع رئاسة الكهنوت سنة فسنة \* (٤) ولم يتبصر  
في قدرة الله . لكن كان يجمع في قلبه متوكلاً على زبوات

٢٩ العزبز كفيل الفلاح والنصر. وهؤلاء على باسهم ونجدهم  
 في الكفاح \* (٢٩) ولما اشتد القتال. ترأى للعدو من السماء  
 خمسة رجال على خيل مزينة بلجم من ذهب. وصاروا قادة  
 ٣٠ لليهود. (٣٠) واحنف اثنان منهم بالمقابي. وستراه بسلاحهما.  
 وصاناه سالماً. ورمياً العدو بسهام وصواعق. حتى عميت  
 ابصارهم وتبلبلوا. وصاروا يخبطون ويخرون بعضهم على  
 ٣١ بعض \* (٣١) وباد منهم عشرون الفا وخمس مائة. ومن  
 ٣٢ الفوارس ست مائة \* (٣٢) وهرب طيماوس نفسه الى قلعة  
 يقال لها جزيرة. وكانت حصينة. وعليها رجل يقال له  
 ٣٣ خيرياً \* (٣٣) فاهتش المقابي والذين معه. وحاصروا القلعة  
 ٣٤ اربعة ايام \* (٣٤) وكان الذين فيها متوكلين على امتناعها.  
 فكانوا يحدفون نجيدياً لا يوصف ويقذفون أقوالاً شنيعة \*  
 ٣٥ ولما لاح اليوم الخامس. تقدم عشرون فتى من الذين  
 مع المقابي الى الجدار بحجارة متقدمين غيظاً على التجاديف.  
 وصاروا يستيحون بحدة غضبهم كل من يدنو منهم \*  
 ٣٦ (٣٦) وتسلق آخرون كذلك وثباً. وحملوا على الذين من  
 داخل. واطلقوا النار في البرجين. واشعلوا سعيراً كثيراً.  
 ٣٧ وارمضوا الكافرين احياء \* (٣٧) وكسر آخرون الابواب.

وحصل  
 وهو  
 وافلوا  
 بتسايب  
 والنص

تمزيق  
 انهاء  
 لوه

وذا

حد

الى

و (٢)

ويعر

في

بعض الذين في البرجين. فأخذوا منهم سبعين الف درهم.  
 ٢١ وخلصوا فريقاً منهم فهربوا \* (٢١) ولما بلغ المقايي ما جرى.  
 حشروا جوه الجماعة. ولامهم على أنهم باعوا اخوتهم بالنفصة اذ  
 ٢٢ اطلقوا عليهم اعداءهم \* (٢٢) ولذلك قتلهم لخيانتهم الميينة.  
 ٢٣ ومن ساعده استولى على البرجين \* (٢٣) ودانت تحت يديه  
 كل الامور بقوة سلاحه. فقتل من اهل البرجين ما  
 ينيف على عشرين الفا \*

٢٤ (٢٤) ثم ان طيمناوس الذي كان اليهود قد غلبوه قبلاً.  
 استجاش جيشاً عظيماً من اقوام غريبة. وجمع الفرسان  
 الذين كانوا من آسيا ولم يكن عددهم قليلاً. وأحَّ على  
 ٢٥ اليهودية كانه يريد ان يفحقها قهراً \* (٢٥) ولما قرب. عطف  
 المقايي والذين معه الى الدعاء والصلوة الى الله. وذكروا  
 ٢٦ الرماد على رؤوسهم. وشدوا مسوحاً على أحفائهم. (٢٦) وتضرعوا  
 امام درجة المذبح. وطلبوا منه تعالى ان يمن عليهم بالسَّراء.  
 ويذيق اعداءهم الضراء ويقهر قاهريهم. كما قالت الشريعة \*  
 ٢٧ (٢٧) وبعد ما صلوا هكذا. تناولوا السلاح. وخرجوا من  
 المدينة وضربوا في الارض. ولما دنوا من العدو. حلوا \*  
 ٢٨ (٢٨) ولما اصبحوا. اقتتل الفريقان. متكئين هؤلاء على الرب

١٣ كان قد نالهم. وكان يجتهد ان يسالمهم \* (١٣) فوشى به ملكه  
 الى اوباتور. وكثيراً ما نُسب الى الغدر. لانه ترك جزيرة  
 قبرس التي وكله بها فيلومينر وانجاز الى انطيوخوس المعروف  
 بالشريف. واذ لم يكن له جاه ولا عز تناول سما لشدة حزنه  
 ١٤ ووجد به الحنف \* (١٤) ولما كان جريجياً والى البلاد. جمع  
 ١٥ لفيقاً من الناس. واخذ يغزو اليهود كثيراً \* (١٥) وكذلك  
 الادوميون الذين كانت لهم محاصن صالحة. كانوا يشغلون  
 اليهود. فكانوا يأتون المنهزمين من اورشليم ومحاولون ان  
 ١٦ يثيروا الحرب \* (١٦) فتضرع اصحاب المقايي ودعوا الله وسألوه  
 ١٧ ان يعينهم. وهجموا على حصون الادوميين \* (١٧) ونقروا  
 عليها بعزم متين. فضبطوا اماكن منها. واداروا رحى الموت  
 على جميع الذين كانوا يقاتلون على الاسوار. واهلكوا المقاهين.  
 ولم يكن عدد الذين قتلوهم بأقل من عشرين الفا \*  
 ١٨ وهرب منهم اكثر من تسعة آلاف الى بُرجين حصينين  
 ١٩ منيعين ومجهزين بكل ما يقتضي للدفاع. فترك المقايي  
 لمحاربتهم شمعون ويوسف وزكا واصحابهم وكانوا غير قليلين.  
 ٢٠ واقشع هو الى الاماكن التي كانت مضطرة اكثر \* (٢٠) غير ان  
 الذين كانوا مع شمعون غرهم طمع الفضة. فاستألمهم بالرشوة

بعض  
 ٢١ وخلص  
 حشر  
 ٢٢ اطلقوا  
 ومن  
 ٢٣ كل  
 ينيف  
 ٢٤  
 استجاء  
 الذين  
 ٢٥ اليهود  
 المقايي  
 الرماد  
 ٢٦ امام  
 وينيق  
 ٢٧ (٢٧) و  
 المدينة  
 ٢٨ (٢٨) و

صنعوا ذلك . سألوا الرب وهم منبطحون على وجوههم ان لا  
يُصابوا بمثل هذه البلايا . واذا ما اخطأوا ان يؤدّبهم هو  
بنفسه ولا يسلمهم الى أُم كافرة وقاسية \* (٥) واتفق ان اليوم  
الذي فيه نُجس الهيكل بالغرباء . فيه جرى تطهيره . اليوم  
الخامس والعشرين من شهر كسلو \* (٦) وقضوا ثمانية أيام  
في الحبور كموسم المظال . متذكّرين انهم قبل قليل من  
الزمان قضوا عيد المظال منفردين في الجبال والمغابر  
كالوحوش \* (٧) ولذلك اتّخذوا بُرساً واغصاناً مخضلةً  
وسعف نخل . وهم بسجّون لمن وفق ان يُطهر مسكنه \*  
(٨) ورسموا بإجماع امرأ على أمة اليهود قاطبة ان تعبد هذه  
الأيام كلّ سنة \*

(٩) أمّا وفاة انطيوخوس الملقّب بالشريف فحدثت  
هكذا \* (١٠) وأمّا اخبار انطيوخوس اوباتور الذي هو  
ابن الاثيم فنقتصمها هنا . مختصرين خبر النوائب التي جرت  
من الحروب \* (١١) فنقول : انّه لما تولى هذا زمام الملك .  
استعمل على سورية الجوفاء وفونقي واليا من المتقدمين  
يقال له لوسياس \* (١٢) لان بطليموس الملقّب بالمكرون  
اي المُسَبِّتاً اراد ان ينصف اليهود بسبب الظلم الذي



الآلَاءُ المصنوعة عموماً وخصوصاً . وإن يثبت كل منكم على  
العهد لي ولابني \* (٢٧) وأنا واثق به أنه سيعاملكم برفق ومروءة  
حاذياً حذوي \*

(٢٨) وعلى هذه الصفة مات موتاً شقيماً في ارض غريبة في  
الجبال هذه السفك الدماء المجدف بعد ما أضني كثيراً في  
أسوأ حال \* (٢٩) ونقل جثته فيلبس بزيه \* وخاف فيلبس  
من ابن انطيوخوس . فلتحق بمصر الى بطليموس فيلوميتري \*

### الاصحاح العاشر

تطهير يهوذا المقاتي الهيكل والمدينة وتعيين ثمانية ايام ورسمه ان  
يعبد ذلك كل سنة . شرور انطيوخوس اوباتور وتعديبه  
على اليهود . مدافعة المقاتي له وكسره اياه . ظهور خمسة  
فرسان في السماء يعينون اليهود

(١) وأما المقاتي وأصحابه فاستردوا الهيكل والمدينة بعون  
الرب \* (٢) وهدموا المذابح التي نصبها الغرباء في الأسواق .  
وكذلك بيوت الأصنام \* (٣) وطهروا الهيكل . وبنوا مذبحاً  
آخر . واحملوا حجارة . واقتبسوا منها نارا . وقربوا قرباناً بعد  
ستين . وصنعوا الخمر والشرج وخبز التقدمة \* (٤) وبعد ما

١٩ صورة الرسالة: (١٩) الى بني مدينتي اليهود الافاضل \* أما  
 بعد السلام الوافر والدعاء بالسلامة واليمن من انطيوخوس  
 ٢٠ الملك والفيل. (٢٠) فَإِنْ كُنْتُمْ فِي عَافِيَةٍ أَنْتُمْ وَأَوْلَادُكُمْ وَكَانَتْ  
 أموركم كلها طبق المرام. اسدينا جزيل الشكر. أنما رجائي  
 ٢١ انا هو بالله \* (٢١) ثُمَّ أَنِّي لَمَّا وَقَعْتُ مَرِيضًا. لَمْ أَزَلْ ذَاكِرًا أَيَّامَكُمْ  
 لَا لَطْفَ بَكُمْ وَاجُودَ عَلَيْكُمْ وَكَرَمَكُمْ \* وَذَلِكَ أَنِّي إِذْ كُنْتُ  
 راجعًا من بلاد الفرس أَصَبْتُ بِدَاءٍ ثَقِيلٍ. فَرَأَيْتُ مِنْ  
 ٢٢ الواجب ان اهتمَّ بخير الجميع \* (٢٢) وَلَمْ أَكُنْ قَانِطًا مِنْ  
 نفسي. بَلْ كُنْتُ رَاجِيًا رَجَاءً وَثِيقًا ان اسلم من الداء \*  
 ٢٣ (٢٣) أَلَا أَنِّي إِذْ تَأَمَّلْتُ أَنَّ أَبِي حَبِيبَ سَاقِ جَيْشِهِ إِلَى  
 ٢٤ الأماكن العالية بَيْنَ خَلِيفَتِهِ. (٢٤) خَوْفًا ان يعرض مكروه  
 او يذيع الخبر بأمر مشكل. فيضطرب ولاية الامور في البلاد  
 ٢٥ اذ لم يعلموا مَنْ هُوَ الَّذِي خَلَفَ لَهُ زِمَامُ الْمُلْكِ. (٢٥) فَاذْ  
 اعتبرتُ أَنَّ الْأُمَرََاءَ الْقَرِيبِينَ الْمَجَاوِرِينَ لِلْمَلِكَةِ يَنْتَهِزُونَ  
 الرُّصَ وَيَتَرَقَّبُونَ الْحَوَادِثَ. اسْتَخَلَفْتُ ابْنِي أَنْطِيوخُوسَ  
 مَلِكًا. وَهُوَ الَّذِي كُنْتُ كَثِيرًا مَا أَوْصِي كَثِيرِينَ مِنْكُمْ فِيهِ  
 واستودعكم آيَاهُ إِذْ كُنْتُ أَصْعَدُ الْبِلَادَ الْعَالِيَةَ \* وَقَدْ  
 ٢٦ كُنْتُ لَهُ مَا هُوَ مُحَرَّرٌ \* (٢٦) فَأَرْغَبُ إِلَيْكُمْ سَائِلًا ان تذكروا



## لكراهية رَأْتُهُ الْخَبِيثَةَ \*

١١ (١١) فَلَمَّا اضْرَتَّ بِهِ هَذِهِ الْبَلِيَّةُ . اخَذَ يَنْزِلَ عَنْ تَعْظُمَ

كِبْرِيَائِهِ . وَيَأْتِي إِلَى مَعْرِفَةِ الْحَقِّ . اِذْ كَانَتْ اَوْجَاعُهُ لَا

١٢ تَزَالُ تَزْدَادُ عَلَى عِدَدِ السَّاعَاتِ بِالْغَضَبِ الْإِلَهِيِّ \* (١٢) وَامْسَى

هُوَ نَفْسُهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَحْتَمِلَ ثَنَانَةَ رَأْتُهُ . فَقَالَ : مَنْ الْعَدْلُ

الْمُخْضِعُ لِلَّهِ وَأَنْ لَا يَفْكُرُ الْإِنْسَانُ الَّذِي هُوَ مَائِتٌ فِي مَا لَا

١٣ يَحِقُّ إِلَّا لِلَّهِ مُتَكَبِّرًا \* (١٣) وَكَانَ هَذَا الْفَاجِرُ يَدْعُو الرَّبَّ

١٤ وَيَسْتَصْرِخُهُ . فَلَمْ يَكُنْ لِيَرْحَمَهُ \* (١٤) وَكَانَ يَنْذِرُ أَنْ يَعْتَقُ

الْمَدِينَةَ الَّتِي كَانَ سَائِرًا إِلَيْهَا حَتَّى لَا يَدْكُهَا وَيَجْعَلَهَا كَوْمَ مَقَابِرَ .

١٥ (١٥) وَأَنْ يَسَاوِيَ بِأَهْلِ أَثِينَسَ جَمِيعِ الْيَهُودِ الَّذِينَ كَانَ

يَتَهَدَّدُهُمْ بِأَنْ يَجْعَلَهُمْ غَيْرَ أَهْلِ حَتَّى لِلْمَقْبَرَةِ . بَلْ أَنْ يُلْقِيَهُمْ

فَرَأْسٌ لِلْوَحُوشِ الضَّارِيَةِ وَالطُّيُورِ الْكَاسِرَةِ هُمْ وَأَطْفَالُهُمْ .

١٦ (١٦) وَأَنْ يَزِينَنَّ الْهَيْكَلَ الَّذِي كَانَ قَدْ نَهَبَهُ بِهَدَايَا فَاخِرَةٍ .

وَأَنْ يَرُدَّ أَضْعَافَ الْآثِيَةِ الْفَدَسِيَّةِ . وَأَنْ يَدْفَعَ مِنْ مَالِهِ

١٧ نَفَقَاتِ الْقَرَابِينِ . (١٧) وَفَوْقَ ذَلِكَ أَنْ يَتَهَوَّدَ وَيَطُوفَ الْمَعْمُورَةَ

كُلَّهَا مَنذِرًا بِقُدْرَةِ اللَّهِ \*

١٨ (١٨) وَأِذْ لَمْ تَسْكُنْ اَوْجَاعُهُ . لِأَنَّ قَضَاءَ اللَّهِ الْعَادِلِ حُلٌّ

عَلَيْهِ . كَتَبَ يَأْتِسًا إِلَى الْيَهُودِ رِسَالَةً بِمَعْنَى التَّضَرُّعِ . وَهَذِهِ

١٩ صورة

بعد الس

٢٠ الْمَلِكِ

٢١ امورك

انا هو

لأطف

٢٢ راجعاً

الواجب

نفسى

٢٣ (٢٣) اكا

٢٤ الاما

او يذ

٢٥ اذا لم

اعنبر

الفرص

ملكاً

واستو

٢٦ كتب

بلا تمهل ومجد في السير. وكان القضاء الرباني يحته \* لانه  
 قال بكبرياء: لافتح اورشليم. واجعلنها كومة مقبرة لليهود \*  
 (٥) ولكن الرب الاله اسرائيل الذي يبصر كل شيء. ضربته  
 ضربة معضلة غير منظورة \* فانه اذ فرغ من هذا القول.  
 اخذ وجع شديد في امعائه. ومغص مغصا اليما \* (٦) وذلك  
 بعدل وحق. لانه كان قد مزق احشاء غيره باوجاع كثيرة  
 بديعة \* ولكنه لم يكف عن وقاحته البتة \* (٧) واذ هو  
 بعد مستمسك بكبريائه. كان ينفث نار الغضب من قلبه  
 على اليهود. ويامر مدبر المركب ان يحد في السير \* فلم  
 يلبث ان سقط من المركب لشدة حته في السير. وتهمشت  
 كل اعضائه. لان سقطته كانت عظيمة ثقيلة \* (٨) واذ  
 كان قد تخيل انفا انه يتأمر على امواج البحر لتكبره دون  
 طور البشر. ويزن قم الجبال بالميزان. انقلب على القاع  
 وحمل في محارة. شهادة ظهرت لكل احد بقدره الله الجليلة \*  
 (٩) وصارت الديدان ترعى جسم هذا الكافر. وتناثرت  
 لحمانه وهو حي بالاوجاع والعذاب. حتى ان الجيش كلهم  
 صاروا يعافون رائحته لتناثرتها \* (١٠) وهذا الذي منذ قليل  
 كان يظن انه يمس كواكب السماء. لم يكن احد يحتمله

اهل اورشليم . جعل حينئذ يعترف ان الله ناصر اليهود  
وان اليهود من سبب ذلك غير مقهورين لاتباعهم الشريعة  
التي اشترعها هو \*

### الاصحاح التاسع

هرب انطيوخوس من بلاد فارس . ثبت ان يهلك اليهود .  
وقوعه في سقم اليم . رعي الدود جسمه . اعترافه بعدل  
الله ووعده بالرعى . ارساله الى اليهود رسالة  
في ذلك . موته

(١) وفي نحو ذلك الزمان كان انطيوخوس راجعاً بجزي  
من بلاد فارس \* (٢) وذلك انه كان قد دخل المدينة  
التي يقال لها فرسبوليس . وتصدى لينهب هياكلها ويجور  
على المدينة \* فلجأ الناس الى السلاح وهزموه . وهكذا  
حدث ان انطيوخوس رجع على عقيقه هارباً وقد كسره  
اهل ذلك البلد \* (٣) ولما بلغ الى مدينة قفطان . اخبر بما  
جرى لنيقانور وطيمثاوس \* (٤) فعظم الامر عليه واستشاط  
غضباً . وظن انه يقدر ان يحيل على اليهود الهوان الذي  
اصابه من الذين هزموه . فأمر قائد مركبه ان يسوق المركب

٢٩ وبعد هذه الحوادث. صلّوا عموماً. وطلبوا الى الله  
 ٣٠ الرحيم ان يرضى عن عبادِهِ الى المنتهى \* (٢٩) وعارضهم  
 طيمثاوس وباخيد بجيوشها. فقتلوا منهم ما ينيف على عشرين  
 ألفاً. وظفروا بمخاض منيعة. واقتسموا غنائم وافرة. وساهموا  
 ٣١ فيها الضعفاء والايّام والارامل حتى الشيوخ \* (٣١) ولما  
 جمعوا اسلحة العدو. رتبوا كل الأشياء في مواضع مناسبة.  
 ٣٢ وحملوا بقية الانفال الى اورشليم \* (٣٢) وقتلوا فلرخا الذي  
 كان مع طيمثاوس. وكان رجلاً عتروفاً وقد ازعج اليهود  
 ٣٣ كثيراً \* (٣٣) ولما قضوا في وطنهم حبوراً بالغلبة. عمدوا الى  
 الرجال الذين اطلقوا النار بالابواب المقدسة وهم كلّسثيس  
 واصحابه. واحرقوهم اذ كانوا قد استحقوا في بعض المنازل.  
 وجزّوهم على شرّ صنيعهم حقّ الجزاء \*  
 ٣٤ (٣٤) واما نيقانور الفتاك الذي كان قد استجلب معه  
 ٣٥ الف تاجر ليباعوا اليهود. (٣٥) فاذا رأى نفسه خاسئاً نحت  
 ايدي الذين كان يحتقرهم لنصر الربّ لهم. خلع لباس الفخر.  
 ولحق بالبلاد الجريّة كالهارب متفرداً. وجاء الى انطاكية  
 ٣٦ متفجعاً على النكبة الجسيمة التي اصابته بفناء جيوشه \* (٣٦) وكما  
 كان قد وعد الروميين بان يدفع اليهم الخراج من فدية

وحدهم مائة وعشرين ألفاً اذ جاءهم المدد من السماء .  
 وفازوا فوزاً عظيماً \* (٢١) فتشجعوا بهذه الأقوال . واستعدوا  
 ليموتوا في حق الشريعة والوطن \* وقسمهم الى اربع فرق \*  
 (٢٢) وجعل اخوته شمعون ويوسف ويوناثان قواداً على  
 المحفلين . وسلم الى كل منهم ألفاً وخمس مائة \* (٢٣) ثم قرأ  
 بأمره العازر الكتاب المقدس . واعطى آية العون الالهي .  
 فنزل يهوذا في مقدمة الجيش لأول واقعة مع نيقانور \*  
 (٢٤) واستعانوا بالله جل جلاله . فقتلوا ما يُنيف على تسعة  
 آلاف من العدو . وتركوا اكثر جيش نيقانور جرحى  
 ومهشمين . وهزمهم جميعاً \* (٢٥) واخذوا الاموال التي كان  
 اولئك قد جلبوها معهم ليشتروا اليهود . وسعوا في أثرهم \*  
 (٢٦) ورجعوا على اعقابهم وقد دهنهم الساعة . لأنها كانت  
 ليلة السبت . ولذلك لم يمكن ان يجدوا وراءهم اكثر \*  
 (٢٧) وجمعوا اسلحة العدو واغتنموا امتعتهم . ثم قضوا السبت  
 وهم يمدون الله ويشكرون له . اذ نجاهم في ذلك اليوم .  
 (٢٨) وجعل لهم مبدأ الرحمة \* (٢٨) ولما انقضى السبت . قسموا  
 الغنائم على الضعفاء والايتام والارامل . واقتسموا الفاضل  
 بينهم وبين اولادهم \*

(٢١) ٢٩  
 الرحيم ٢٠  
 طيشاوا  
 ألفاً و  
 فيها ٢١  
 جعلوا  
 وحملوا ٢٢  
 كان  
 كثير ٢٣  
 الرجا  
 واصح  
 وجز  
 ٢٤  
 الف ٢٥  
 ابدى  
 ولحق  
 متفج ٢٦  
 كان



لم يؤمنوا بعدل الله تولوا هاربين وضربوا في البلاد \*  
 ١٤ (١٤) وقوم منهم باعوا كل ما بقي عندهم. وجعلوا يدعون الله  
 متضرعين كي ينجيهم من يد نيقانور الكافر الذي باعهم قبل  
 ١٥ قدومه. (١٥) لا يجاههم. بل بجاه الشهادة التي كانت لأبائهم  
 ١٦ وبجاه اسمه القدوس العظيم الذي دُعي عليهم \* (١٦) وجمع  
 المقاتي ستة الآلاف الذين معه. ووعظهم ان لا يهابوا  
 العدو. ولا يخافوا من كثرة الامم الموافية عليهم بغيا. لكن  
 ١٧ ان يحاربوا بشجاعة. (١٧) ويجعلوا تلقاء عيونهم الهوان الذي  
 اصاب المكان المقدس ظلما من هؤلاء. والعار والفضيحة  
 التي جلبت على المدينة. وكذلك نقض سنن الآباء \*  
 ١٨ (١٨) وقال لهم: ان هؤلاء يتكلمون على سلاحهم وشجاعتهم.  
 ونحن انما اتكأنا على الله عز شأنه الذي يقدر يوم واحد  
 ١٩ ان يفني القادمين علينا والعالم كله \* (١٩) وذكرهم بكثرة  
 العون والنصر الذي اوتي اجدادهم. وبأمر المائة والخمسة  
 والثمانين الفا الذين انقضوا في زمان سنخاريب.  
 ٢٠ (٢٠) وبالواقعة التي جرت لهم في بابل مع الغلاطيين اذ  
 نزلوا للقتال وهم ثمانية آلاف فقط ومعهم اربعة آلاف من  
 الماقدونيين. فارتبك الماقدونيون. فمزق ستة الآلاف

٦ رحمة \* (٦) وغشي المدن والقرى على فجأة وأحرقها . واخذ  
المواضع الصالحة . وأحدث في الاعداء مقتلة غير يسيرة \*  
٧ وكان يشن الغارة ليلاً أكثر ما يكون . فشاع صيت  
باسه في كل مكان \*  
٨ فلما رأى فيلبس أن هذا الرجل يعظم رويداً رويداً .  
ونجح كثيراً في اموره . كتب الى بطلميوس قائد جيوش  
سورية الجوفاء وفونيقي لينجده بما يصلح به احوال المملكة \*  
٩ فلم يكذب بطلميوس أن وجه نيقانور بن بطرقلس الذي  
كان من اخص اصحابه . في لقيط من الناس لم يكونوا بأقل  
من عشرين ألفاً . ليبعد أمة اليهود قاطبة \* وضم اليه  
جرجياً الذي كان رجلاً من المقاتلة . وكان متدرباً بالامور  
١٠ الحربية \* (١٠) فضرب نيقانور خراجاً مبلغة ألفا بادرة من  
الفضة وهي الاناوة التي كانت على الملك للروميين . فدية  
١١ عن اليهود \* (١١) وارسل في الحال الى المدن التي على ساحل  
البحر . وسام بالعييد اليهوديين للبيع . وشرط أنه يدفع  
تسعين رقيقاً ببادرة من الفضة . ولم ينظر الى النعمة التي  
١٢ كانت حالة به من الله \* (١٢) وأعلم يهوذا بقدم نيقانور .  
١٣ فأخبر بذلك الجيش الذي كان معه \* (١٣) ففزعوا . والذين

لم يؤمنوا  
١٤ (١٤) وقوا  
متضرعين  
١٥ قدومه  
١٦ وبجاء  
المقايين  
العدو  
١٧ ان يح  
اصاب  
التي  
١٨ (١٨) وقوا  
ونحن  
١٩ ان  
العون  
والثا  
٢٠ (٢٠) نزولوا  
المقا

٤٢ أمم ايضاً \* (٤٢) انتهى الكلام على القرايين والنعذبات  
القادحة \*

### الاصحاح الثامن

وقائع شتى جرت بين يهوذا المقاتلي ونيقانور وظفر يهوذا مستعينا  
بجول الرب. قتله طيماتاوس وباخيد وتسعة وعشرين الفا  
من جيوشها. اعترف نيقانور بان العبرانيين  
لا يقهرون لاستعانتهم بالله

(١) وكان يهوذا المقاتلي وشيعته يخللون القرى سرا.  
ويعشرون اقاربهم والذين ثبتوا في اليهودية. ويضمونهم اليهم.  
٢ فاجتمع ستة آلاف رجل \* (٢) وكانوا يسألون الله بالصلوة  
ان ينظر الى الامة التي كان كل واحد يدوسها. ويشفق  
٣ على الهيكل الذي كان القوم الكفار ينجسونه. (٣) ويرحم  
المدينة المهدومة التي كادت تسمى قاعاً صنفاً. ويسمع  
٤ اصوات الدماء الصارخة اليه. (٤) ويذكر الموت الشنيع  
الذي مني به الصبيان الابرياء والتجديف على اسمه. ويغار  
٥ من هذه الشرور رجلاً \* (٥) ثم ان المقاتلي اذ جمع الفئة اليه.  
وقعت هيبتة على قلوب الامم. لان رجز الرب تحول الى

- ٢١ الشريعة التي أعطيتها آبائنا على يد موسى \* (٢١) وأما انت  
يا أيها الذي اخترع انواع البلايا على اليهود فلن تغفل  
٢٢ من يد الله \* (٢٢) أننا نحن أنها نصاب لاجل خطايانا \*  
٢٣ (٢٣) وإن كان الالهنا الحي قد غضب علينا يسيراً لتوبلجنا  
٢٤ وتاديبنا. فسيتم صالح ايضاً مع عباده \* (٢٤) فلا تتعظم وتفتخر  
باطلالاً برجاء خائب يا أيها الفاجر يا اخيبت الناس كلهم.  
٢٥ بمد يدك على عباده \* (٢٥) لأنك لما تغفلت من حكم الله  
٢٦ القدير الناظر كل شيء \* (٢٦) ان اخوتي بما اصابهم الآن  
من المضاضة اليسيرة حصلوا في شهادة الحياة الابدية لدى  
الله. وأما انت فستحمل بدينونة الله العقاب الذي تستوجهه  
٢٧ كبرياءوك \* (٢٧) اني مثل اخوتي ابذل جسدي وروحي في  
شريعة آبائي. وأسأل الله ان يلفظ بامتنا عاجلاً. فتعترف  
انت في حال الاذيات والبلايا بأنه هو الاله وحده \*  
٢٨ (٢٨) وينتهي في وفي اخوتي غضب الله القدير الذي انزله  
٢٩ بالعدل على امتنا كلها \* (٢٩) فأنقد الملك عند ذلك غضباً.  
وعظم عليه هوانه. وشدد العذاب على هذا اكثر من سائر  
٤٠ اخوته \* (٤٠) وهكذا قضى هذا ايضاً نجبة طاهراً متوكلاً  
٤١ على الرب توكلاً جميلاً \* (٤١) وفي آخر الاولاد كلهم قضى على

٤٢ أمهم ايضاً

القادحة

وقائع

بج

(١)

ومجشرو

فاجتمع

ان ينظ

٢ على اله

المدنية

٤ اصوات

الذي

٥ من هـ

وقعت



وابدع اصول الاشياء كلها. وهو برحمته سيعيد اليكم الروح  
 والحياة. كما انكم الآن تبدلون انفسكم في شريعته \*  
 (٢٤) أما انطيوخوس فانه تخيل له انه يزري به. واغناظ  
 من كلام المرأة حيث كانت تعذله. وقبل ان تفيض نفس  
 صغيرهم. كان يعظم بالكلام. بل يؤكد بالحلف ليغنين  
 من منهم مجيد عن شريعة آباءه ويسعدنه ويخذه له خليلاً  
 ويولينه على الاعمال \* (٢٥) فلم يلتفت الغلام الى ذلك.  
 فاستدعى الملك امه. و اشار عليها ان تنصح ولدها بما يؤول  
 الى خلاصه \* (٢٦) واذ الح عليها كثيراً. وعدت ان تنصحه \*  
 (٢٧) ثم طأطأت راسها نحوه. واستهزأت بقسوة الملك  
 الغشوم. وقالت بصوت ابوي: يا بني ارحمني انا التي  
 حملتك تسعة اشهر في بطني. وارضعتك ثلاث سنين.  
 ورييتك حتى اوصلتك الى هذا العمر \* (٢٨) بالله يا بني ألا  
 نظرت الى السماء والارض وكل ما فيها. ونفهم ان الله فطرها  
 من العدم. وكذلك خلق جنس البشر \* (٢٩) فلا تفرح من  
 هذا الجلال. لكن كن اهلاً لآخونك. واقبل الموت. لأقبلك  
 برحمتي مع اخوتك \* (٣٠) وبينما هي تتكلم بذلك. قال الصبي:  
 لمن تنتظرون. لن اطيع امر الملك. لكن اطيع وصية



١٥ يكون لك معاد الحياة \* (١٥) ثم انهم احضروا الخامس . وطفقوا  
 ١٦ يؤذونه \* فشخص فيه وقال : (١٦) انك تفعل ما تشاء اذ  
 لك سلطان بين الناس مع انك ستبلى . ولكن لا تظن ان  
 ١٧ الله قد تخلى عن جنسنا \* (١٧) فاصبر قليلاً فتبصر باسئ  
 ١٨ العظيم . حيث يعذبك انت وذريتك \* (١٨) وبعد هذا  
 قدموا السادس . ولما اخذ في سياق الموت . قال : لا تضل  
 باطلاً . اننا انما نصاب بهذه الاشياء لسبب انفسنا اذ قد  
 اخطانا الى الله . ولذلك جرت امور توجب التعجب \*  
 ١٩ (١٩) ولا توههم انت انك ستترك سدى اذ قد تصديت  
 لمنازعة الله \*  
 ٢٠ (٢٠) ولكن الام فافت دون الوصف في النجاة . واستحقت  
 ثناءً وحمدًا . لانها اذ رأت اولادها السبعة يبیدون في امد  
 يوم واحد . صبرت على ذلك بتجلد ورضى لسبب الأمل  
 ٢١ الذي كان لها في الرب \* (٢١) وكانت تحرضهم واحداً واحداً  
 بصوت ابوي وبجكمة خارقة وهي حاملة قلب رجل في نفس  
 ٢٢ انثى . (٢٢) ونقول لهم : لا اعلم كيف نبتم في حشاي . ولست  
 انا الذي اعطاكم الروح والحياة . ولا انا الذي ركب  
 ٢٣ اعضاءكم . (٢٣) بل هو فاطر العالم الذي رزق الانسان الولادة .

وابدع  
والحياة

(٢٤)

من كلال

صغير

من من

ويولينه

فاستد

الى خا

ثم (٢٧)

الغشور

حملتك

وريتك

نظرت

من ال

هذا

برحمتي

لمن ت

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

يقولان: الرب الاله يبصر. وهو حقًا يتعزى بنا. مثلما بين  
 موسى في النشيد الذي يتضمن الحاجة قائلًا: بهيبك يتعزى \*  
 ٧ ولما قضى هذا الاول على هذه الحال. احضروا الثاني  
 يسخروا منه. وسلخوا جلد راسه مع شعره. وسألوه: هَلَّا  
 ٨ ناكل من قبل ان يتعذب جسمك عضوًا عضوًا \* (٨) فأجاب  
 بصوت أبوي وقال: كلاً \* ولذلك فهو ايضاً اذاقه بقية  
 ٩ العذاب كالاول \* (٩) ولما كان في آخر نفس. قال: يا أيها  
 الفاجر أنك تفصلنا من هذه الحياة الدنيا. ولكن ملك  
 العالمين سيبعثنا الى قيامة حياة مؤبدة اذا قُتلنا عن  
 ١٠ شريعته \* (١٠) وبعد هذا اخذوا يسخرون من الثالث. فدلع  
 ١١ لسانه من ساعتهم كما امره. وبسط يديه دائبًا \* (١١) وقال  
 بشجاعة: قد اصببت هذه الجوارح من رب السماء. ولاجل  
 ١٢ شريعته استخوبها. وانا آمل ان يردّها اليّ ثانية \* (١٢) فتعجب  
 الملك نفسه والذين معه من قوة قلب ذلك الصبي اذ  
 ١٣ لم يكثرث بالعذاب \* (١٣) ولما توفّي هذا. اتوا بالرابع.  
 ١٤ وجعلوا يعذبونه \* (١٤) ولما اشرف على الموت. قال: أخلق  
 بالذين ماتوا قتلاً على ايدي الناس ان ينتظروا الآمال  
 التي من الله بانه تعالى سيعيدهم احياء \* ولكن انت لن

النفس وقدوة الفضيلة ليس للشبان فقط . بل لكثيرين  
من الأمة \*

### الاصحاح السابع

قصّة عذاب اخوة سبعة وأمهم لانهم ابوا ان  
ياكلوا من لحم الخنزير ونوبيخهم  
للملك ووعيدهم له

(١) وحدث أنّه قبض على سبعة اخوة مع أمهم . فأمرهم  
الملك ان ياكلوا من اللحم المحرّم لحم الخنزير . وعذبهم بالجلد  
والعصب \* (٢) فشرع احدهم وكان اولهم يخطب ويقول :  
ماذا تلتبس . وماذا تريد ان تتعلّم منا \* اننا مستعدون ان  
نموت دون ان ندوس شريعة آبائنا \* (٣) فغضب الملك .  
وامر ان يجموا مقالي ومراجل نحاسية \* ولما احموها . (٤) أمر  
فبثروا لسان الذي منهم تكلم اولاً . وسلخوا جلد هامته .  
وقطعوا اطرافه . في عين بقية اخوته وأمهم \* (٥) ولما شوه  
هكذا . امر الملك ان يدنوه من النار وهو في رمق ويقلوه  
في المفلاة \* واذ كان يتصاعد بخار كثير من المفلاة . كان  
هو وأمّه يشجع بعضهما بعضاً على الموت بعزيمة وباس . (٦) وهما

يقولان  
موسى في  
ولما (٧)

ليسخرولا

تاكل من

بصوت

العذاب

الفاجر

العالمين

شريعته

لسانه

بشجاعة

شريعته

الملك

لم يكثر

وجعلوا

بالذين

التي

واجاب بديها وقال : اني اريد ان استقبل المنيّة عاجلاً \*  
 ٢٤ (٢٤) لانه لا يلقى بعمرنا ان نخادع. اذ يخاف على كثير من  
 الشبان ان يعتقدوا ان العازر قد انحاز الى سيرة الغرباء.  
 ٢٥ وهو قد جاوز التسعين سنة. (٢٥) فيطغوا بسبي من اجل  
 مخادعتي وبسبب قصر الحيوة وزوالها. فاكتسب العار  
 ٢٦ واللعنة لشيخوختي \* (٢٦) لاني ولونقلت من هذه الحيوة الدنيا  
 بعذاب البشر. الا اني لا افلت من يد الله سبحانه. حيث  
 ٢٧ ام مت \* (٢٧) ولذلك فاذا فارقت الحيوة بشجاعة. ظهرت  
 ٢٨ اهلاً للشيخوخة. (٢٨) وصرت مثلاً للشباب كريماً. ليقعدوا  
 بي في استقبال المنيّة الجليلة بجذل وحماسة من اجل الشريعة  
 ٢٩ القدسيّة الموقرة \* (٢٩) ولما قال هذا. جرّوه من ساعته  
 الى العذاب \* اما الذين ساقوه وكانوا انفاً رافقين به  
 فاستبدلوا بالمودة جفاءً بسبب كلامه. لظنهم انه انما قاله  
 ٣٠ بعجب \* (٣٠) ولما كان قريباً ان يموت بالعذاب. تنهد وقال :  
 الله اعلم وهو ذو العلم المقدس بانني اذ استطيع ان انجو من  
 الموت. اضرّبت واتكبدت اوجاعاً اليمّة في جسدي. واما في  
 نفسي فاحتمل ذلك صابراً مسروراً من اجل مخافته \*  
 ٣١ (٣١) وهكذا قضى هذا الرجل نخبه. وخلف بموته مثل عزّ

١٥ الخطايا فيعاقبهم \* (١٥) ولأنما يفعل بنا كذلك . لئلا تبلغ  
 ١٦ خطايانا الى شأوها . فينتقم منا عند ذلك \* (١٦) ولذلك فهو  
 لا يبعد عنا رحمته ابداً . واذا ادب شعبه بالنوايب . فلا  
 ١٧ يخذله \* (١٧) هذا ما كان لنا ان نقوله على سبيل التنبيه .  
 وقد حان الزمان ان نرجع الى ما نحن في صدده \* فنقول :  
 ١٨ (١٨) ان العازر احد المقدمين في الكتبة وكان رجلاً قد  
 طعن في السن وهو ذو منظر بهي وقور . فغروا فيه ليطعموه  
 ١٩ لحم الخنزير قسراً \* (١٩) ولكنّه آثر ان يموت موتاً مجيداً على  
 ٢٠ ان يجيا حياة ذميمة . فتقدم الى العذاب راضياً \* (٢٠) ونفث  
 الطعام الذي لم يحل أكله لحبه للحياة . كما ينبغي لمن يتقدم  
 ٢١ الى العقوبة صابراً \* (٢١) ولكن الذين كانوا حاضرين للقربان  
 النفاقي وكانت مودة سابقة بينه وبينهم . اخذوه ناحية .  
 وجعلوا يحنّونه ان يامر بان يؤتى من اللحم الذي يحل أكله  
 ٢٢ ممّاهياً له . ويتظاهر فقط بأنه يأكل من لحم القربان كما امر  
 ٢٣ الملك . (٢٢) فينجو بذلك من الموت . وينال اللطف بسبب  
 صداقته القديمة لهم \* (٢٣) ولكنّه تمسك برأي لطيف لائق  
 بسنّه وبلغ شيخوخته وشيئته الرائقة المنيفة وبالترية التي رشح  
 بها منذ صغره . بل بالسنة والشرعة الطاهرة التي رسمها الله .

واجاب  
 ٢٤ (٢٤) لأنّ  
 الشبان  
 ٢٥ وهو قد  
 مخادعي  
 ٢٦ واللعنة  
 بعذاب  
 ٢٧ أم مت  
 ٢٨ اهلاً  
 بي في  
 ٢٩ القدس  
 الى  
 فاستبد  
 بعجب  
 ٣٠ الله  
 الموت  
 نفسي  
 ٣١ (٢١) وه



مرَّ كلَّ شهر الى عيد مولد الملك ليزبحوا الذبائح \* وعند  
 ما كانوا يعيدون موسم ديونوس. كانوا يغصبون اليهود ان  
 يتكلموا بالبقلة الباردة ويطوفوا تعبيداً له \* <sup>(٨)</sup> وخرج امرؤ  
 الى المدن القريبة من بلاد اليونانيين بمشورة آل بطلميوس  
 ان يُحمل اليهود على مثل ذلك ان يذبحوا الذبائح \*  
<sup>(٩)</sup> ومن ابى ان يستنَّ بسُنن الأمميين. ان يقتلوه \* فكان  
 الشقاء يُرى منصوباً \*

<sup>(١٠)</sup> ورُفعت اثنتان من النساء بأنهما خنتا بنيهما.  
 فطافوا بهما في المدينة جهاراً واطفالهما على ثدييهما. ثم  
 طرحوهما من السور \* <sup>(١١)</sup> ولجأ قوم الى المغاير القريبة ليقتضوا  
 هناك يوم السبت خفية. فوشى بهم الى فيلبس فأحرقهم  
 جميعاً. لأنهم اتقوا ان يحاموا عن انفسهم من اجل كرامة  
 يوم السبت \* <sup>(١٢)</sup> وأرغب الى الذين يقرأون هذا الكتاب  
 ان لا يستغربوا من هذه الخطوب الكارثة. وان يعتبروا  
 ان النوائب انما اصاب قومنا للتأديب لا للفناء \* <sup>(١٣)</sup> فانهم  
 لم يتركوا ان ياثموا مدةً مستطيلة. بل زجوا عاجلاً في  
 العذاب. وهذا دليل على إحسان عظيم \* <sup>(١٤)</sup> لان الرب  
 لا ينتظر منهلاً كما يفعل بسائر الامم ان يصلوا الى مل.

## الاصحاح السادس

ارسل الملك عاملاً ليصدّ اليهود عن حفظ شريعة الله . ارنكابة  
شروراً فظيعة في الهيكل وفي الامة . تعذيب امرأتين لخننها ولديهما .  
اهلاك المعبدن السبت . بيان الكاتب ان ذلك ليس من ترك  
الله شعبه بل لناديبهم . قصة استشهاد العارر لانه  
ابي ان ياكل حراماً

(١) ولكن بعد زمن غير كثير ارسل الملك رجلاً مُسِنّاً  
اصلهُ من اثيناس لجبر اليهود على ان يهجروا سنن آباءهم  
ولا يتبعوا شريعة الله . (٢) ولكي ينجس الهيكل الذي باورشليم  
ويجعله على اسم زوس الأُولمفي . ويجعل هيكل غريزيم على اسم  
زوس الاكساني اي الغريب كما كان القوم الذين يقطنون  
فيه \* (٣) وكانت هذه النكبة كريثة للجماهير . واشتدت عليهم  
الشدة \* (٤) لان الهيكل امتلاً من طرب الوثنيين ومآديهم .  
ومن قوم يزنون بعضهم ببعض ويباشرون النساء داخل  
المحراب المقدس . ويدخلون فيه ما لا يحل \* (٥) وكان المذبح  
ايضاً مملواً من المحرمات التي كانت ممنوعة بالشريعة \* (٦) ولم  
يكن من يرعى حرمة يوم السبت . او يحفظ الأعياد الأبوية .  
او يعترف اعترافاً بأنه يهودي \* (٧) وكانوا يساقون باكره

٢١ (٢١) واخذ انطيوخوس من الهيكل ألفاً وثمانماية بدره .  
 وعاد مسرعاً الى انطاكية . وظن بزهوه أنه يسير البر سِر  
 ٢٢ البحر والبحر سِر البر . لأنه ارتفع قلبه \* (٢٢) واستخلف عمالاً  
 لينكذوا الجماعة . أما في اورشليم ففيلبس الذي كان اصله من  
 فروجية . وكان رجلاً قاسياً طاغياً وزاد ظلمه منذ  
 ٢٣ استعمل . (٢٣) وأما في غريزيم فاندرونيقوس وايضاً منلاوس  
 الذي كان يحور على اهل المدينة أكثر من غيره \*  
 ٢٤ (٢٤) وجعل يبغض اليهود ويعاديهم . فأرسل افلونوس  
 الامير المقيت بجيش عدده اثنان وعشرون ألفاً . وأمره أن  
 ٢٥ يقتل جميع الرجال الكهول ويبيع النساء والغلمان \* (٢٥) فلما  
 انتهى الى اورشليم . تظاهر بالصلح . واستقر الى يوم السبت  
 المقدس . وعند ذلك اذ كان اليهود معيدين . امر اصحابه  
 ٢٦ أن يتناولوا السلاح \* (٢٦) وذبح جميع الذين خرجوا ليتفرجوا .  
 ٢٧ واقحم المدينة بنجوده . واهلك منهم جمّاً غفيراً \* (٢٧) وكان  
 يهوذا المقايي الذي كان عاشراً قد اعتزل في البرية .  
 وكان يعيش هناك مع عصبة في الجبال عيش الوحوش .  
 فكانوا يتقوتون بالعشب بدل الطعام حذراً من أن  
 تصيبهم النجاسة \*

الايام الثلاثة ثمانين الفا . باد اربعون الفا منهم في المعركة  
 ١٥ نفسها . ويبيع منهم مثلهم عدداً \* (١٥) ولم يكتف بذلك . بل  
 تجاسر ودخل الهيكل المقدس الارض كلها . وكان دليلاً  
 ١٦ منلاوس الذي خان الشريعة والوطن \* (١٦) واخذ الآنية  
 القدسية بيده الفاجرتين . حتى التي اودعها الملوك  
 الغرباء والمدن لزينة المقام ومجده وبهائه . ومسها يديه  
 ١٧ النجستين وانصرف \* (١٧) وتكبر انطيوخوس بالخيلاء في  
 نفسه . اذ لم يعتبر ان الله انما غضب قليلاً على المدينة  
 لسبب خطايا اهلها . ولذلك ترك المكان المقدس في  
 ١٨ غفلة \* (١٨) والا فلو لم يحدث انهم تلطخوا بخطايا كثيرة .  
 لضرب من ساعته عند قدومه وصد عن وقاحته . كما جرى  
 لهليودورس حين ارسله سلوقس الملك ليتعهد الخزانة \*  
 ١٩ (١٩) ولكن الرب لم يتخذ اهل لسبب المكان . بل المكان  
 ٢٠ لسبب اهل \* (٢٠) ولذلك فالمكان نفسه اذ اصابه ما  
 اصاب اهله من الشر . نال بعد ذلك من الخير ما نال  
 اهله لما جاء الفرج من الرب \* وكما اهله القدير بغضبه .  
 كذلك لما تعطف جل جلاله بالرضى . اصابه مجد  
 عظيم سام \*

(٢١) ٢١ وعاد  
 البحر ٢٢ لينكدو  
 فروجية  
 استعمل  
 الذي  
 (٢٤) ٢٤ الامير  
 يقتل ٢٥ انتهى  
 المقدس  
 ان يتنا ٢٦ واقغم  
 يهوذا  
 وكان  
 فكانوا  
 نصيبهم

اهل مدينته . ولم يفكر في ان الفوز ببني الجنس بلائهم عظيم \*  
 ٧ واذ كان يسوم الخسف بني مدينته كأنهم اعدائهم . (٧) فمع  
 ذلك لم ينل الرئاسة . وجنى ثمرة كيد خزيًا . فهرب ثانية  
 ٨ الى بلاد عمان \* (٨) وفي الآخر ذاق سوء منقلب . وذلك ان  
 الحُرث ملك العرب حبسه . ثم صار يهرب من مدينته الى  
 مدينته . وهو مطرود من كل مكان وبغيض لكل احد  
 ٩ لارتداده عن الشريعة ومعاداته لوطنه وبني جنسه . حتى  
 نفي الى مصر \* (٩) وكما طرد كثيرين من بني وطنه وجعلهم  
 ان يتغربوا . هلك في الغربة . وذلك انه هاجر الى بلاد  
 ١٠ لاقيديمون يستجيرهم كأنه له اليهم نسبة \* (١٠) وكما طرح كثيرين  
 بلا لحد . كذلك هلك هو هدرًا . ولم يُحْزَرْ تَجْنِيزًا . ولا نال  
 ١١ ان يُدْفَنَ في مقبرة آبائه \* (١١) ولما بلغت الملك هذه الاخبار .  
 خشي ان ينكث اليهود عهد المحالفة . ولذلك خرج من  
 ١٢ مصر وهو متقد غيظًا . وفتح المدينة عنوة \* (١٢) وامر الجنود  
 ان يقتلوا استعراضًا ولا يشفقوا على احد . وكانوا يتسلقون  
 ١٣ الدور ويذبحون من فيها \* (١٣) وعم القتل الفتيان والشيوخ  
 والرجال والنساء . وشمل الذبح الولدان . وانتشر القتلى  
 ١٤ بالعداري والاطفال \* (١٤) وبلغ عدد الذين قُتلوا في



## الاصحاح الخامس

روية جيش مسلح في اورشليم في الجوّ مدّة اربعين يوماً. وثوب ياسون  
على اورشليم وذبحه اهلها. مونه في ارض غريبة. بطش انطيوخوس  
باهل اورشليم واستيساره كثيرين منهم وبعه ايام ونهبه الهيكل.  
رحاله واستخلافه وكلاء اشرا را. ارساله افلونينوس وقتله كثيرين  
من اليهود. انقطاع يهوذا المقاتي واصحابه في البريّة

- (١) وفي نحو ذلك الزمان باشر انطيوخوس غزوة ثانية في مصر \* (٢) وحدث أنّه رُؤيت في المدينة كلّها في مدّة نحو اربعين يوماً فرسان تجري في الجوّ بلباس من ذهب .
- (٣) وتخطر برماح كأنّها جنود \* (٤) ورُؤيت فئات من الخيل مصطفة تتعارك وتتعدى . وأتراس تتهتز . ووفرة من القنا تتضارب . وسيوف تُخترط . ونبال تُرشق . ولبوس من ذهب نلمع . ودروع من كلّ صنف \* (٥) وكان كلّ احد يطلب ان تكون عاقبة هذه الدواهي خيراً \* (٦) ولكن لما شاع خبر كاذب بان انطيوخوس قضى نحبّه . عمد ياسون الى رجال عددهم ليس بأقلّ من الف . وهجم على المدينة من بغته \* فلجأ اهل المدينة الى الاسوار . وأخذت المدينة في الآخر . فهرب منلاوس الى القلعة \* (٧) ولم يشفق ياسون في قتل

وصرعوا كثيرين . وهزموهم بأجمعهم . وقتلوا ناقض الاقداس  
 ٤٣ نفسه عند الخزانة \* (٤٣) وقام الحكم في هذه الامور على  
 ٤٤ منلاوس \* (٤٤) ولما قدم الملك الى صور . ارسلوا اليه  
 ٤٥ ثلاثة من المشيخة ليرفعوا اليه القضية \* (٤٥) فلما رأى منلاوس  
 نفسه مغلوباً . وعد بطلميوس بن دورمنيس بمال جزيل  
 ٤٦ ليستميل الملك \* (٤٦) فدخل بطلميوس على الملك وهو في  
 ٤٧ مقصورة كأنه ليشرح صدره . وحولّه عن رايه \* (٤٧) فحكم  
 لمنلاوس صاحب الشرور النضيعة الجسيمة بأنه بري من  
 كل ذنب . وحكم بالموت على المظلومين الذين لو ترفعوا  
 ٤٨ الى اهل البدو انفسهم لحكموا لهم بأنهم ابرياء \* (٤٨) فعوقبوا  
 ظلماً بلا إرجاء . وهم الذين ناضلوا عن المدينة والامة  
 ٤٩ والانية المقدسة \* (٤٩) ولذلك فأهل صور ايضاً اغناظوا  
 ٥٠ من هذا النعدي . واهتموا بدفنهم بكرم وساحة \* (٥٠) وإمّا  
 منلاوس فلاجل طمع الذين كان لهم الامر استقرّ في الرئاسة .  
 ولم يزل يزداد خبثاً . واضحى لاهل المدينة عسواً خفياً \*

٢٦ (٢٦) ولما رجع الملك من بلاد قيلقية . وافاه اليهود الذين  
 بانطاكية الذين غاظتهم الشناعة التي حدثت ومعهم يونانيون .  
 ٢٧ وشكوا اليه قتل حونيا ظلماً \* (٢٧) فتأسف انطيوخوس  
 على حونيا . ورق قلبه رحمة وخنقته العبرة اذ تذكر عقل المتوفى  
 ٢٨ وادبه الكثير \* (٢٨) وفي حبياً غضبه نزع الارجوان من  
 ساعده عن اندرونيقوس ومزق ثيابه . وأمر أن يطاف به  
 في المدينة كلها . وفي الموضع نفسه الذي فيه هذا سافك  
 الدم النجس ارتكب الاثم في حونيا . اذافه المنون . وهكذا  
 ٢٩ احل به الرب الجزاء الذي كان يستحقه \* (٢٩) ولما كثر  
 النفاق والاثم في المدينة على يد لوسيخوس بمشورة منلاوس .  
 اذ شاع الخبر بان لوسيخوس استرق ذهباً كثيراً .  
 ٤٠ احشدت الجماعة عليه \* (٤٠) فلما رأى لوسيخوس كثرة  
 الجاهل التي قامت عليه وهي ثائرة غضباً . جهز نحو ثلاثة  
 آلاف رجل . وجعل يستعمل ايادي ظالمة . وكان قائدهم  
 ٤١ رجالاً طاغياً غشوماً قد شاخ سناً وحمافة \* (٤١) ولما علموا  
 قصد لوسيخوس . عمدوا بعضهم الى الحجارة . وبعضهم الى  
 عصي غليظة . وبعضهم تناولوا رماداً ورموا به أصحاب  
 ٤٢ لوسيخوس \* (٤٢) وبهذا الوجه جرحوا كثيرين منهم .

وصرعوا  
 ٤٣ نفسه  
 ٤٤ منلاوس  
 ٤٥ ثلاثة  
 ٤٦ نفسه  
 ٤٧ مقصود  
 ٤٨ لمنلاوس  
 ٤٩ كل  
 ٥٠ الى اه  
 ٥١ ظلماً  
 ٥٢ والاني  
 ٥٣ من ه  
 ٥٤ منلاوس  
 ٥٥ ولم يزل

٢٨ كان سُستراتس مقدّم القلعة يستخرج الجزية . (٢٨) لأن  
 استخراج الجبايات كان بخصّة . ولهذا السبب رُفعا كلاهما  
 ٢٩ الى المَلِك \* (٢٩) فَنَزَعَ من لاوس عن رئاسة الكهنوت . واخذ  
 مكانه لوسينخوس اخوه \* واخذ مكان سُستراتس قراطيط  
 ٣٠ الذي كان عاملاً في قبرس \* (٣٠) وفي أثناء هذه الحوادث  
 اتفق ان اهل ترسيس والملوتيين اثاروا فتنة . لانهم وهبوا  
 ٣١ لانطيوخيد سرية المَلِك \* (٣١) فبادر الملك مستعجلاً ليطفي  
 الفتنة . واستخلف في مكانه اندرونيقوس الذي كان من اهل  
 ٣٢ المراتب \* (٣٢) فظن من لاوس ان الفرصة حضرته . فسرق  
 شيئاً من آنية الذهب من الهيكل واهداها لاندرونيقوس .  
 وكان قد باع غيرها في مدينة صور والمدن المجاورة \*  
 ٣٣ فلما علم حونيا ذلك يقيناً . جعل يوجّهه وهو داجن في  
 ٣٤ مكان حريز في دَفْنَةِ التي عند انطاكية \* (٣٤) فأسر من لاوس  
 الى اندرونيقوس . وسأله ان يقتل حونيا \* فوافى الى حونيا  
 وعاهده بايمان واقسام . وامنه بمكر ولو انه كان غير واثق  
 به . حتى اخرجته من حرازه . فقتله من ساعته غير محترم  
 ٣٥ للعدل \* (٣٥) ولهذا السبب فضلاً عن اليهود اغناظ  
 كثير من الامم الاخرى . وساء لهم قتل الرجل ذريعاً \*

٢٠ ذلك \* (٢٠) ولكن الذي ارسلها انما جعلها الضحية هرقليوس .  
 ٢١ غير انها بسعي الذين جلبوها انفتحت في عمل سفن ثلاثية \*  
 (٢١) ثم انه لما ارسل افلوننيوس بن منسثيوس الى مصر  
 من اجل اواجه بطلميوس فيلوميتر الملك . علم انطيوخوس  
 انه قد اقصى عن مصالح الملكة . فصار يعنى بمصالح نفسه .  
 ٢٢ ورحل من هناك الى يافا ثم الى اورشليم \* (٢٢) فتلقاه  
 ياسون والمدينة باعزاز . ودخل بين المشاعل واصوات  
 المدح . ثم من هناك انصرف بالجيش الى فونيقي \*  
 ٢٣ وبعد مدة ثلاث سنين ارسل ياسون منلاوس اخا  
 شمعون المذكور ليحمل اموالا الى الملك ويطلعه على احوال  
 ٢٤ امور ضرورية \* (٢٤) وكان له توصيات الى الملك . فعظم  
 نفسه بوجه السلطنة . واحال رئاسة الكهنوت الى نفسه .  
 ٢٥ وغلب ياسون بثلاثماية بدره من النضة \* (٢٥) وحمل وصايا  
 الملك وانصرف وهو ليس عنده شيء مما يليق برئاسة  
 الكهنوت . بل له اخلاق طاغية جبار وغضب وحش صار \*  
 ٢٦ واما ياسون الذي كاد لانيه نفسه . فكاد له غيره .  
 ٢٧ وطرد فلحق بارض عمان هاربا \* (٢٧) واما منلاوس فنال  
 الرئاسة . الا انه لم يوف بالاموال التي وعد بها الملك . اذ

٢٨ كان  
 ٢٩ استخراج  
 الى الملك  
 مكانه  
 ٣٠ الذي  
 اتفق  
 ٣١ لانطيوس  
 الفتنة  
 ٣٢ المراتب  
 شيئا  
 وكان  
 ٣٣ فلم  
 مكان  
 الى اند  
 وعاهد  
 به .  
 ٣٥ للعدل  
 كثير



تحت النلعة نفسها . واغوى بعضاً من الغلمان الصالحين  
 وساقهم الى المواخير \* (١٢) وهكذا جرى النوغل في أخلاق  
 الأميين والمواظبة على عوائد الاجنبيين بحيث ياسون الذي  
 كان كافراً لا كاهناً وبافراطه . (١٤) حتى ان الكهنة لم  
 يعودوا يهتمون بخدمة المذبح . بل صاروا يحنقون الهيكل  
 واملوا الذبائح . وكان دابهم ان يكون لهم حظ في ميدان  
 المصارعة وفي الرقص المحرم وملاعب الطبقي \* (١٥) وكانوا  
 يزدرون الكرامات الابوية . ويفخرون بمآثر اليونانيين \*  
 (١٦) وبسبب هذه الامور شجرت بينهم فتنة ذميمة . فكانوا  
 يغيرونهم في أخلاقهم . ويرومون ان يتشبهوا بهم في كل شيء .  
 وهم كانوا يوماً لهم اعداء وغرماء \* (١٧) لان الاثم بالشرائع  
 الالهية ليس امراً هيناً . وقد اوضح ذلك ما حدث بعد ذلك  
 في الزمان الآتي \*

(١٨) ولما بلغ في صور موسم المصارعة الذي يقضى كل  
 خمس سنين . حضره الملك نفسه \* (١٩) فأرسل ياسون  
 الخليع رسالاً انطاكيين من اورشليم حاملين ثلاثماية درهم  
 فضة لضحية هرقلوس . الا ان الذين جلبوها سألوا ان لا  
 تُصرف في الضحية لان ذلك لا يحسن . لكن ان تنفق لغير

حيث كان قائد الجيش في سورية الجوفاء وفي فونيقى الى  
 ٥ أنه زاد شمعون خبثاً. قصد الملك. (٥) لا شاكياً اهل المدينة.  
 بل معتبراً في نفسه المصلحة العامة التي تأول الى خير  
 ٦ الجمهور \* (٦) لأنه كان يرى أنه بغير عناية الملك لا يمكن  
 ان تكون الامور في سلامة ولا ان يكف شمعون عن  
 ٧ حماقته \* (٧) ولكن لما تَوَفَّى سَلَوَقْس وامسك عنان الملك  
 انطيوخوس الملقب بابيفانيس ابي الشريف. جعل ياسون  
 ٨ اخو حونيا بهم بان يرتقي الى رئاسة الكهنوت \* (٨) فقدم  
 على الملك. ووعده بثلاثماية وستين بدره من الفضة وبثانين  
 ٩ بدره من دخل آخر \* (٩) ووأى على ذلك ان يؤدّي مائة  
 وخمسين بدره اخرى ان اُذن له ان يقيم مدرسة ومحوى  
 غلمان لنفسه وان يكتب اهل اورشليم انطاكيين \*  
 ١٠ (١٠) فأجاب الملك الى ذلك. وخلع عليه الرئاسة. فجعل  
 ١١ سريعاً يجري عوائد بني امته مجرى الامميين \* (١١) ونفى  
 الرسوم التي كان الملوك قد انعموا بها على اليهود بهمة يوحنا  
 ابي اوبليس الذي وفد الى رومية ليعقد معهم عهد الولاة  
 والمخالفة. وبطل الحقوق الشرعية التي كانت لاهل المدينة.  
 ١٢ وادخل سنناً سيئة \* (١٢) فأنه نجاسر واقام مدرسة ملاعب

تحت ا  
 وساقهم ١٣  
 الامميين  
 كان ١٤  
 يعودوا  
 واهلوا  
 المصار ١٥  
 يزدرون  
 و (١٦) ١٦  
 يغيروا  
 وهم كان ١٧  
 الالهية  
 في الزم  
 (١٨) ١٨  
 خمس ١٩  
 الخلع  
 فضة  
 نصراف

٢٩ (٢١) فأن الذي مقامه في السماء . هو بنفسه يراقب الموضع  
٤٠ وينصره . ويضرب الذين يأمونه بالشر ويبيدهم \* (٢٠) هذا  
ما كان من امر هليودورس وما جرى في امر وقاية الخزانة \*

### الاصحاح الرابع

قصده حونيا الى سلوقس للوشاية بشمعون . طمع ياسون اخي حونيا في  
رئاسة الكهنوت ووعده لسلوقس الملك بهدايا كثيرة . نواله ذلك  
وافساده دين الله . اجتهاد منلاوس في رئاسة الكهنوت ووعده بفضة  
جسيمة للملك . اخلاف وعده وتولي الرئاسة اخوه لوسميخوس . تويج  
حونيا لمنلاوس وسعي منلاوس في قتله وقتله على يد اندرونيقس .  
موت اندرونيقس بأمر انطيوخوس . اشتكاه الجماعة على منلاوس  
لدى الملك . واطلاقه بالرشوة وقتل المشتكين عليه ظلما

١ (١) ثم ان شمعون المذكور الذي خان امانة الاموال  
ووطنه . كان يسيء القول في حونيا كانه هو الذي اغرر  
٢ هليودورس بذلك وانه هو محرك الشرور . (٢) وكان يتجاسر  
ان يسيء المحسن الى المدينة وناصر امته والمقاتل عن الشريعة  
٣ ذا كيد على المملكة \* (٣) وعظمت العداوة جدا حتى ان  
واحدًا من خاصة شمعون ارتكب فتكًا وقتلًا كثيرًا \*  
٤ (٤) فلما رأى حونيا ضرر المنازعة وبلوغ حماقة افلونينوس

امتلاً عند تجلّي عزّة الربّ فرحاً وابتهاجاً \*  
 ٢١ (٢١) وبأدركوم من أصحاب هليودورس . وسألوا حونياً  
 ان يدعو العليّ لينعم بالحياة عليه اذ كان في رفق يسير \*  
 ٢٢ (٢٢) فخاف الحبر الاعظم من ان المَلِك بسيّ الظنّ في اليهود  
 ويتهمهم بأنهم قد يتولّوا شراً على هليودورس . فقرب ذبيحة  
 ٢٣ عن خلاص الرجل \* (٢٣) وبنّا الحبر الاعظم يصلي . ظهر  
 ذاك الشابان ثانية لهليودورس بلباسهما الأوّل . ووقفنا  
 به وقالّا : احسن الشكر لحونياً الحبر الاعظم . لانه بجاهه  
 ٢٤ انعم الربّ عليك بالحياة \* (٢٤) واذا قد ضربت من الله  
 فأخبر كلّ احد بقدرته العظيمة \* قالوا ذلك وغابا \*  
 ٢٥ (٢٥) وأما هليودورس فقرب ذبيحة للربّ ونذرله نذراً جزيلاً  
 على أنّه جاد عليه بالحياة . وشكر لحونياً . وانقلب بالجيش  
 ٢٦ وعاد الى المَلِك \* (٢٦) وكان يعترف قدّام كلّ احد بأعمال  
 ٢٧ الله العظيم التي ابصرها بعينيه \* (٢٧) وسأل المَلِك هليودورس :  
 من يجدر بنا ان نرسل ايضاً مرةً ثانية الى اورشليم .  
 ٢٨ فقال : (٢٨) ان كان لك عدوّ او واحد يستبطن الكيد على  
 الملكة . فأرسله الى هناك . فيغدو اليك وقد شبع ضرباً .  
 اللهم اذا سلّم . لانّ في الموضع قوّة ما من الله حقيقة \*

٢٩ (٢٩) فا  
 ٤٠ وينص  
 ما كا  
 قصد  
 رئاسة  
 وافساد  
 جسيمة  
 حونية  
 مو  
 (١)  
 ووطن  
 هليود  
 ان يسي  
 ذا كي  
 واحد  
 (٤) فا

ضبط للذين استودعوها \*

٢٣ وأما هليودورس فكان يعمل بما حتم. فإنه حضر

٢٤ هناك هو والشُرط في الخزانة \* (٢٤) وعند ذلك اظهر ربّ

الارواح وكلّ سلطان قدرته ظهوراً عظيماً. حتى أنّ جميع

الذين تجاسروا ان يدخلوا. راعتهم يد الله واستحوذ عليهم

٢٥ الغشيان والرعبة \* (٢٥) وذلك أنّه ترأى لهم فرس عليه

راكب هائل. ومجلل بجلال فاخر. فوثب بشدة. وانشب

في هليودورس قائمته المتقدمتين. وكان راكبه يظهر أنّه

٢٦ مدحج بسلاح من ذهب \* (٢٦) وظهر له ايضاً شابان

آخران ساميان قوة. حسنان بهاء ظريفان لباساً. فوقنا

عن جنبيه. وضرباه بلا انقطاع حتى اشبعاه ضرباً \*

٢٧ فسقط من ساعته على الارض. وغشيه ظلام كثيف.

٢٨ فخطفاه وجعله في محنة. (٢٨) وهو الذي بكبكية عظيمة

وجند كثير دخل آنفاً الخزانة المذكورة. وحمله وهو معدوم

٢٩ من عون كلّ احد \* فظهرت لهم قدرة الله جلياً \* (٢٩) أما

هو فكان مجندلاً بالحول الالهي ابكم وخائباً من كلّ أمل

٣٠ وخالص \* (٣٠) وأما هم فكانوا يمدون الله على أنّه مجد

مكانه. والهيكल الذي منذ برهة كان ممتلئاً حزناً واضطراباً.



التي في يدك لابد من ان يحملها الى بيت مال الملك لامحالة\*  
 (١٤) وفي يوم عينه دخل ليقضي زيارة تلك الاموال . ١٤  
 وكان في المدينة كلها اضطراب غير يسير \* (١٥) وكان ١٥  
 الكهنة جاثين امام المذبح بالحلل الكهنوتية . وهم يدعون  
 الى السماء من اشترع شريعة في الودائع ليصونها للذين  
 اودعوها \* (١٦) وكان من ينظر الى وجه الحبر الاعظم . يتمزق ١٦  
 قلبه . لان منظره وتغير لونه كانا يدلان على ضيق نفسه \*  
 (١٧) لان الرجل اشتمله حزن ما وقشعريرة في الجسم . حتى كان ١٧  
 من يبصره يطلع على ما في باطنه من وجع القلب \* (١٨) وكان ١٨  
 كثير يترامضون من بيوتهم ليجتمعوا الى الصلوة ويدعوا ان  
 لا يصيب الموضع هوان \* (١٩) وكانت النساء يعدون في ١٩  
 الطرق ومن منطقات بمسوح على ترائبهن . بل ان  
 العذارى ربات الخدور كن يتسارعن هذه الى الابواب .  
 وهذه الى الاسوار . واخرى تشرف من الكوى \* (٢٠) وكن ٢٠  
 جميعا باسقاط ايديهن الى السماء بابتهاال وتضرع \*  
 (٢١) فكان خشوع الجماعة وهي في حال البلبلة وانتظار ٢١  
 الحبر الاعظم وهو في التجمع يمزقان القلب ترحما \* (٢٢) وكانوا ٢٢  
 يدعون الرب القدير ليجعل ان تحفظ الودائع سالمة بكل

ضبط  
 هناك  
 الارواح  
 الذين  
 الغشي  
 راكب  
 في هلي  
 مدحج  
 آخرا  
 عن  
 فس (٢٧)  
 فخطفا  
 وجند  
 من عو  
 هو فك  
 وخلا  
 مكانه

ان الخزنة باورشليم مترعة بأموال لا يحصى عددها. وان  
 فيها من الثروة ما للعامّة ما لا يوصف كثرة. وانها لا تختص  
 بأمر القرايين. وانه من الممكن ان تكون كلها تحت ضبط  
 الملك \* (٧) فاسر افلونبوس الى الملك وبلغه امر الأموال  
 التي أخبر بها. فأحضر الملك هليودورس المتولي على  
 المصالح. وارسله بأوامر ان ينقل اليه الاموال التي سبق  
 الكلام عنها \* (٨) فرحل هليودورس لوقته متظاهراً بانه  
 قاصد بلاد سورية الجوفاء وفونيقي. ولكنه في الحقيقة كان  
 متوجّهاً لإجراء امر الملك \* (٩) ولما وصل الى اورشليم.  
 تلقاه الخبر الاعظم في المدينة باكرام. فحكى ما شاع من  
 الخبر. وبين لاي سبب قدم. وسأل هل الامر كما قيل \*  
 (١٠) وعند ذلك فهمه الخبر الاعظم انها امانات تخص  
 الارامل والايتام. (١١) وان منها ما هو لهرقان بن طويّا  
 الذي كان رجلاً فاضلاً كريماً. لا كما زعم شمعون الكافر.  
 وان جملتها بأسرها أربع مائة بدرّة من النضة ومايتان من  
 الذهب. (١٢) وانه من المحال البتّة ان يحرم الذين يومنون  
 بقداسة الموضع وبطهارة الهيكل المكرّم في العالم كله وحرمة \*  
 (١٣) ولكن هليودورس كان يقول انه بحسب الاوامر الملكية

من الكلام تمهيداً . لأنه من الغباوة الاسهاب قبل الخوض  
في الاختصاص . ثم الإيجاز في سرد الأخبار وبسطها \*

### الإصحاح الثالث

أخرج شمعون المتولي على الهيكل آتيته الى افلونينوس القائد . ارسل  
الملك هليودورس ليأخذها . صلوات الكهنة ودعاؤهم . ضرب الله  
هليودورس ونجائه بصلاة اليهود وذبيحة حونيا الكاهن الاعظم .  
شكره لله ولحونيا واخبره للملك بما جرى

- (١) فنقول أنه لما كانت المدينة المقدسة عامرة بكل  
سلامة . وكانت الشرائع تُراعى بعد أحسن مراعاة لتقوى  
حونيا الحبر الاعظم ومقتوه للشر . (٢) كان من ذلك أن  
الملوك انفسهم اكرموا المكان وانحنوا الهيكل بهدايا نفيسة .  
(٣) حتى أن سلوقس ملك آسيا انفق من امواله جميع ما  
يقتضي للقيام بخدمة الذبائح \* (٤) وكان متولياً على حراسة  
الهيكل رجل يقال له شمعون من سبط بنيامين . فنازع هذا  
الحبر الاعظم في امر المؤونة التي للمدينة \* (٥) ولما لم يمكنه  
ان يقهر حونيا . وافي الى افلونينوس بن ثراسيا الذي كان  
اذ ذاك قائد الجيش في سورية الجوفاء وفونيقي \* (٦) وبلغه

٢٥ اجتهدنا نحن ان نختصرها في مصحف واحد \* (٢٥) فأننا اذ  
 تأملنا في كثرة الامور والمشقة التي تعترض الذين يريدون  
 ٢٦ ان يباشروا اقتصاص الاخبار لسعة الحوادث. (٢٦) اهتamina  
 ان نؤتي الذين يحبون القراءة لذة لنفوسهم. والباحثين ما  
 ٢٧ يسهل لهم حفظه. وكل القارئين منفعة \* (٢٧) ونحن اذ تكلفنا  
 هذا عمل الاختصار. لم نخل تعباً يسيراً. لكن دأومنا على  
 ٢٨ سهر طويل وكد جزيل \* (٢٨) ومثلما ان الذي يهتئ المادبة  
 وينظر الى ارضاء غيره ليس امره يسيراً. كذلك نحن تكلفنا  
 ٢٩ المشقة والعمل بسرور لنرضي الكثيرين \* (٢٩) ولقد ابقينا  
 للمؤرخ ان يجتهد بتدقيق في احكام الامور وتفصيلها. وسلكنا  
 ٣٠ نحن مسالك الاختصار على قدر وسعنا \* (٣٠) ومثلما الذي  
 يهندس البيت الجديد يهتم بالبنيان كله. والذي يهتم النقش  
 والتصوير يلتصق ما يصلح للزخرفة. كذلك اظن ان الامر  
 ٣١ هو فينا نحن \* (٣١) لانه يجدر بالذي يقتص اخبار التاريخ  
 ان يتدقق وينظم الكلام في الاشياء كلها ويضبطها بتعمق  
 ٣٢ جزاً فجزاً \* (٣٢) ولكن الذي يباشر التلخيص بحق له ان  
 ٣٣ ياتي بوجيز الكلام ويحجم عن الاغراق في الامور \* (٣٣) وقد  
 حان الآن ان نشرع في الاقتصاص. وحسبنا هذا المقدار

وجمع من النواحي أسفار الملوك والأنبياء وداود ورسائل  
 الملوك التي في القرايين \* (١٤) وكذلك يهوذا جمع كل  
 الأشياء التي ضاعت بالحرب التي أصابتنا. وهي عندنا \*  
 (١٥) فان كنتم تحتاجون الى هذه الأشياء. فأرسلوا من ياتيك  
 بها \* (١٦) فأننا اذ كنّا مزمعين ان نعيد عيد الحنكة. كتبنا  
 اليكم. فيليق بكم ان تعيدوا هذه الايام \* (١٧) والله الذي  
 خلّص شعبه وردّ الميراث الى الجميع والملكة والكهنوت  
 والتقدس. (١٨) كما وعد في الشريعة. نرجو انه يرحمنا  
 عاجلاً. ويجمعنا مما نحت السماء الى الموضع المقدس \* (١٩) فانه  
 خلّصنا من بلايا عظيمة. وطهر المكان \* (٢٠) ان اخبار  
 يهوذا المفايين واخوته وتطهير الهيكل العظيم وتجديد المذبح.  
 (٢١) والمحروب التي جرت على انطيوخوس ايفانيس وأوباتور  
 ابنه. (٢٢) والوحي الذي صار من السماء الى الذين اتوا  
 بالحماة عن اليهود ونجدوا حتى أنهم حملوا البلد كله اذ هم  
 قليل. وهزموا جماهير الاعاجم. (٢٣) واسردوا الهيكل  
 المشهور في كل المسكونة. ونجّوا المدينة. ونعشوا الشرائع  
 التي كادت تنسى. اذ لطف بهم الرب وانعطف اليهم.  
 (٢٤) الامور التي حوّاها ياسون القيراني في خمسة كتب.

٢٥ اجتمع  
 ٢٦ ناملنا  
 ٢٧ ان ييس  
 ٢٨ ان نو  
 ٢٩ يسهل  
 ٣٠ هذا  
 ٣١ سهر  
 ٣٢ وينظر  
 ٣٣ المشقة  
 ٣٤ للمور  
 ٣٥ نحن  
 ٣٦ يهند  
 ٣٧ والتص  
 ٣٨ هو ف  
 ٣٩ ان ين  
 ٤٠ جزء  
 ٤١ ياتي  
 ٤٢ حان



٤ ان لا ينزعوا الشريعة عن قلوبهم \* (٤) وكان في تلك الكتابة  
 ان النبي امر بوحى اتاه من قبل الله ان تحمل معه الخيمة  
 والتابوت متى ما خرج الى الجبل الذي ارتقى اليه موسى  
 ٥ فرأى ميراث الله \* (٥) فلما اتى ارمياء الى هنالك وجد  
 موضع مغارة. فادخل الى هنالك الخيمة والتابوت ومذبح  
 ٦ النجور. ثم سد الباب \* (٦) واقبل قوم من التابعين له ليلتمسوا  
 ٧ الموضع. فلم يقدروا ان يجدوه \* (٧) فلما علم ارمياء. عدلهم  
 وقال: ان الموضع يكون مجهولا حتى يجمع الله جماعة الامة  
 ٨ ويؤتي الرحمة \* (٨) وحينئذ يظهر الرب ذلك. فينجلي مجد  
 الرب. ويكون السحاب كما كان يظهر لموسى وكما كان يطلب  
 ٩ سليمان ان يتقدس المكان. نقديسا عظيما \* (٩) وذكر انه  
 ١٠ لكونه ذا حكمة قرب ذبيحة التجديد واكمال الهيكل \* (١٠) كما  
 كان موسى يصلي الى الرب. فنزلت نار من السماء وافنت  
 الذبائح. وكذلك اذ كان سليمان يصلي نزلت من السماء  
 ١١ نار واكلت المحرقات \* (١١) وقال موسى: من اجل انه لم  
 ١٢ يؤكل ما كان عن الخطية. فاحترق \* (١٢) وكذلك سليمان  
 ١٣ عيد عيد الخنكة ثمانية ايام \* (١٣) وشرحت هذه الامور في  
 الكتب والاساطير التي لنحميا. وانه صنع خزانة كتب.

فارس ان الموضع الذي فيه اخفى كهنة الجلاء النار. ظهر  
 ٢٤ فيه ماء. ومنه طهر نحميا واصحابه الذبائح. (٢٤) فخص  
 ٢٥ الملك عن الامر باجتهاد. ثم صنع له هيكلًا \* (٢٥) وجاد  
 عليهم الملك بأموال كثيرة وهدايا. وكان ياخذ بيده  
 ٢٦ ويجذبهم \* (٢٦) وسى نحميا هذا المكان نشار. وتفسيره  
 التطهير. وعند كثيرين يقال له نفتاي \*

### الاصحاح الثاني

اعطاء ارمياء القوم المنطلفين الى الجلاء البابلي النار وشريعة الله.  
 اخفاؤه الخيمة والتابوت ومذبح البخور في الجبل الذي منه راي  
 موسى ارض الميعاد لتبقى هناك الى حين رجوع القوم من  
 بابل. ذكر شيء من اعمال موسى وسليمان. اخبار  
 يهوذا المقتاتي واخصار خمسة كتب ياسون  
 في كتاب واحد

١ (١) يوجد في اساطير ارمياء النبي أنه أمر الذين كانوا  
 ينطلقون الى الجلاء ان ياخذوا النار كما ذكرنا. وكذلك  
 ٢ أمر النبي اهل الجلاء \* (٢) واعطاهم الشريعة لئلا ينسوا  
 اوامر الرب. ولئلا يضلوا بضائهم اذا رأوا اصنام الذهب  
 ٣ والفضة وزينتهم \* (٣) وامرهم بأشياء اخرى مثل هذه. ووعظهم

فعل ذلك . حدث في تلك الساعة ان الشمس سفرت اذ  
 كانت محجوبة بالسحاب قبلاً . فأرّت نار عظيمة حتى تعجب  
 كل احد \* (٢٣) وكان الكهنة يصلّون اجمعون بينما كانت  
 تكمل الذبيحة . وكان يونانان يبتدي فيجيبه الآخرون . كما فعل  
 نحميا \* (٢٤) وهذه كانت صلاته : يا رب . يا رب . يا الله . يا  
 خالق كل الاشياء . يا أيها المخوف القادر العادل الرحوم .  
 يا من هو وحده ملك وكريم \* (٢٥) يا من هو وحده فاضل  
 ووحده عادل وقادر على كل شيء وازلي . يا من يخلص  
 اسرائيل من كل شر . يا من أنشأ الآباء المخارين وقدسهم \*  
 (٢٦) اقبل الذبيحة عن جميع شعبك اسرائيل . واحفظ حصتك  
 وقدسها \* (٢٧) اجمعنا من التبذد . اعتق الذين هم تحت رق  
 عبودية الامم . وانظر الى المهانين والمذللين . ليعلم الامم  
 انك انت الالهنا \* (٢٨) اقهر الظالمينا والشائنا بزهوهم \*  
 (٢٩) انصب امتك في موضعك المقدس . كما قال موسى \*  
 (٣٠) وكان الكهنة يسبحون بالتسابيح \* (٣١) ولما فئيت  
 الذبيحة . امر نحميا ان يصبوا سائر الماء على المحجرة الكبيرة \*  
 (٣٢) ولما فعلوا ذلك . قدح لهيب نار . ولكن اشرق نور  
 من المذبح فأكله \* (٣٣) ولما شاع خبر ذلك . وسمع ملك

١٦ مع قليلين داخل فناء المسجد . فاغلقوا الهيكل \* (١٦) ولما  
دخل انطيوخوس . فتحوا مدخلا الى الهيكل خفياً . ورموا  
القائد واصحابه بالحجارة . وصرعوه . وقطعوه عضو عضوًا .  
١٧ وحزوا رؤوسهم وطرحوه الى خارج \* (١٧) تبارك الله على  
كل حال . لأنه خذل المنافقين \*

١٨ (١٨) لما كان ينبغي لنا ان نعيد في اليوم الخامس والعشرين  
من شهر كسلو تطهير الهيكل . راينا من الواجب ان نعهد  
اليكم ان تعيدوا انتم ايضا عيد المظال وعيد النار التي  
أعطيت حينما قرب نحميا الذبائح بعدما ابنتى الهيكل  
١٩ والمذبح \* (١٩) فانه لما أُجلى آباؤنا الى فارس . اخذ الكهنة  
الانقياء الذين كانوا في ذلك الزمان من نار المذبح سرا .  
واخفوها في قعر بئر عميقة ناشفة . وحفظوها فيها . وكان  
٢٠ الموضوع غير معروف عند احد \* (٢٠) ولما مضت سنون  
كثيرة . شاء الله فارسل نحميا بإذن ملك فارس . فبعث  
اولاد اولاد الكهنة الذين قد اخفوا النار ليقشوا عليها \*  
٢١ وكما حكونا هم . لم يجدوا نارا . بل مكلة \* (٢١) فأمرهم ان  
يستقوا ماءً وياتوه به . ولما حضرت الذبائح . امر نحميا الكهنة  
٢٢ ان ينضحوا بذلك الماء الحطب والموضوع عليه \* (٢٢) فلما

فعل  
كانت  
كل  
تكل  
نحميا  
خالق  
يا من  
ووجد  
اسرائيل  
وقدس  
عبود  
أنك  
الذي  
من

٧ (٧) في مُلك ديمطريوس في سنة تسع وستين ومائة نحن  
 معشر اليهود كتبنا اليكم في الشدة والمصيبة التي اصابتنا  
 في هذه السنين منذ اعتزل ياسون عن الارض المقدسة  
 ٨ وعن المُلْك \* (٨) انهم احرقوا الباب . وسفكوا دمًا زكيًا .  
 ودعونا الرب فاستجاب لنا . وقربنا ذبيحة ودرمكًا . واوقدنا  
 ٩ السُّرُج وقدّمنا الخبز \* (٩) والآن عيدوا أيام عيد المظال في  
 شهر كسلو \*

١٠ (١٠) سنة ثمانٍ وثمانين ومائة : من الامة التي باورشليم  
 وباليهودية ومن العظماء ومن يهوذا الى ارسطوبولس معلّم  
 بطلميوس الملك الذي هو من جنس الكهنة المسوحين والى  
 ١١ اليهود الذين في مصر . السلام والعافية \* (١١) اما بعد فاذ  
 قد نجونا من أخطار عظيمة بإذن الله . نشكره شكرًا عظيمًا .  
 ١٢ لاننا قد حاربنا ملكًا مثل هذا \* (١٢) فأنه هجّ علينا قوماً  
 ١٣ حاربونا في المدينة المقدسة \* (١٣) لانه اذ كان القائد في  
 فارس ومعهُ جيش لا يُحصى عدده . سقطوا في مسجد نانيا  
 ١٤ وقد خدعه كهنة نانيا بما اشاروا به عليه \* (١٤) فأنه لما جاء  
 انطيوخوس واصحابه الى الموضع ليسكن عندها وليأخذ  
 ١٥ فضة كثيرة باسم مهر . (١٥) ولما دفع كهنة نانيا الفضة . دخل



## سِفْرُ الْمُقَابِيْنِ الثَّانِي

### الاصحاح الاول

صورة رسالة بعث بها اهل اورشليم الى اليهود الذين في مصر  
يخبرونهم بموت انطيوخوس وشيعته في فارس . توصيتهم  
اياهم ان يعبدوا عيد المظال وعيد اعطاء النار  
بعد الرجوع من الجلاء . قصة وجود  
هذه النار وصلاة نخميا

- ١ الى الاخوة اليهود الذين في مصر من الاخوة اليهود
- الذين باورشليم والذين في بلد اليهودية سلاماً ونحية حسنة
- ٢ لكم \* (١) ليلطف بكم الله ويذكر ميثاقه الذي عهد به الى
- ابراهيم واسحق ويعقوب عبادته الامينين \* (٢) وبوتكم جميعاً
- قلبا لتعبدوه وتعملوا بارادته بجنان عظيم ونفس عزوم \*
- ٤ (٤) ليفتح قلوبكم الى شريعته ووصاياه . ويصنع السلام \*
- ٥ (٥) وليستجب صلواتكم وبصالحكم . ولا يخذلكم في الزمان
- ٦ الخبيث \* (٦) والآن نحن هنا داعون لكم \*

(٧) ٧  
معشر  
في هذه  
وعن ٨  
ودعوا  
السر ٩  
شهر  
١٠  
وباليه  
بطلمية  
اليهود ١١  
قد نج  
لأننا ١٢  
حار ١٣  
فارس  
وقد ١٤  
انطيه  
فضة ١٥